

Caso pareha Thiel - Muñoz:

## **HUEZ A ORDENA LIBERTAD DI INMEDIATO PA SRA. MUÑOZ CU A KEDA DETENI DEN PORTA DI MINISTERIO PUBLICO**



**Amiganan a mira Van  
Cromvoirt cu Natalee  
den casino di Holiday  
Inn despues cu e tabata  
cu Joran na C&C**

- Van Cromvoirt por lo pronto ta keda deteni
- Van Cromvoirt deteni cu cinco cargo
- Ministerio Publico: Update den caso Holloway
- A ristra duinennan di California, dicon no a ristra e duinen di grapefield?
- Tin rumor persistente cu dos miembro mas di VCB security lo wordo interroga of deteni

## **Dama Colombiana ta denuncia mal practica di Warda nos Costa**

**Homber despues di 9  
año cu un muher, a bay  
su tera y casa cu otro**

**Cadaver haya den  
bario di Morgenster**

**Park Rangernan un  
biaha mas ta contribui  
cu Bloodbank**



## **Futbol**

*Diabierna 21 April:*  
**Barber vs. Britannia**  
*Diadomingo 23 April:*  
**Barber vs. Estrella**  
**Stadion nobo Frans Figaroa**

**Budweiser** La Intensa Aventura presents **TRUE B MUSIC** Dia 6 di Mei 2006 - Malboro Ball Park

**Aventura**

**Entrada General Afl. 55.00**  
**Pre benta te cu 30 April \$ 20.00**

**Den Concierto**

**Rumba Aruba 91.5** 35 Years SERVING ARUBA American Airlines

Publicacion na Merca ta bisa:

# Amiganan di Natalee a mira Van Cromvoirt cu Natalee den casino di Holiday Inn despues cu e tabata cu Joran na C&C

## Grabacion di un joyeria den Wyndham Hotel ta mostra Natalee discutiendo cu van Cromvoirt

STA. CRUZ – E caso Natalee Holloway ta sigui hala atencion na Merca. New York Online a publica recientemente algun informacion cu segun nan a haya di nan fuentenan na Aruba. E redactornan di e informe aki ta Kati Cronell Smith y Marhsa Kranes.

E noticia ta bisa cu amigonan di Natalee a informa autoridadnan cu van Cromvoirt, e hoben di 19 aña cu a keda aresta, a pasa algun tempo den compania

di Natalee Holloway durante su estadia na Aruba. (Her pals also told officials that Geoffrey van Cromvoirt, the 19-year-old arrested Saturday, spent time with Holloway earlier during her senior class graduation trip to the Caribbean island, a source close to the investigation said.)

E amiganan di Natalee a conta autoridadnan cu van Cromvoirt di cabey blond, wowo blauw a wordo mira cu Natalee despues cu e tabata

cu van der Sloot. E amiganan a bisa cu nan mira Natalee cu van Cromvoirt hunto den casino di Holiday Inn. Sinembargo ora cu e casino a entrega e grabacionnan di video na autoridadnan, na ningun caminda por a mira Natalee cu van Cromvoirt. Tata di van Cromvoirt ta un security experto encarga cu observacion di videonan na e hotel.

### WYNDHAM HOTEL:

Autoridadnan di Aruba ta scrutinando un grabacion di video data prome cu 30 di Mei cu ta mostra Natalee discutiendo cu homber cabey cla den un joyeria na Wyndham Hotel, asina un fuente a divulga. Autoridadnan ta purbando na determina si e homber ariba e video ta van Cromvoirt. Un fuente a divulga cu recordnan policial ta bisa cu Natalee a bisa su mama y otro amiganan cu e ta namora di un “blond hair – blue eye Dutch kid”. Mama di



Natalee a asumi cu e homber aki lo ta van der Sloot, sinembargo van der Sloot tin cabey scur. Van Cromvoirt a keda aresta despues cu polis a haci e t-shirt cu a wordo haya algun tempo pasa un prueba. Resultado di cheque forensico a duna resultado

positivo.

Asina e publicacion aki a termina bisando. Kico tin di berdad tras di esaki no ta conoci, pero lo ta bon Ministerio Publico saca un statement ariba e publicacion aki pa sea confirme of desmenti'e.



# Sra. Christiaans ta contento cu bishita di stagiaires pa mira con e ta cuida su su nieta handicap

STA. CRUZ -- Den caso di sra Christiaans e ta haci hopi pa su nieta. Su deseo ta pa hopi mayor tambe tuma mas tempo pa nan yiunan. Asina e muchanan aki ta lanta hopi mas contento y feliz. E stagiaires cu a bini di Hulanda a bin na su cas y nan a mira e sistema con e ta cuida su nieta. Nan a bise cu nan lo ta contento cu otro mayornan ta haci asina. Nan a mira con e

kamber ta decora, aunke cu e nieta tin problema cu vision. E nieta a nace cu un catarat y despues di un aña y dos luna el'a bira handicap. E nieta no a nace handicap, pero despues cu el'a wordo opera di catarat. Awor pa 4 aña ta spera ariba un operacion pa e por wak, pasobra su vision t'ey. E ta waak luz y solo. Sra. Christiaans a keda masha contento cu e dos stagiaires

y a invitanan pa ki ora nan bin Aruba pa bin su cas. E motibo cu sra. Christiaans a pidi pa mas tempo pa su nieta na school.

Na e momento aki ta dos biaha so e yiu ta bay school y esaki no ta suficiente. Na prome instante sra. Christiaans ta haya cu esaki no ta bon. Pero despues e ta mira cu e intencion pa yuda e mucha ta bon.

## Ministerio Publico: Update den caso Holloway

STA. CRUZ--- Den e siguiente comunicado di prensa, Ministerio Publico ta duna un update den e caso di e desaparicion di e turista Mericano, N. Holloway. Awe ta e di cuatro dia cu tin buskeda riba lama. E buskeda ta tuma lugar cu ayudo di Guardacosta di Antiyas Hulandes y Aruba y ta haci uso di equipo di sonar y otro materialnan cu Guardacosta a pone disponibel na e team investigativo.

Tambe tin testigonan cu ta wordo scucha door di miembronan di e team investigativo. Banda di esaki tin contactonan cu e departamento di recherche di Utrecht pa delibera over di e cantidad di e tips cu a drenta despues di e transmission di e programma Opsporing Verzocht y pa waak si y cual tips mester wordo investiga mas profundo. Na e momentonan aki no ta duna mas informacion.



# Huez a ordena libertad di inmediato pa sra. Muñoz cu a keda deteni den porta di Ministerio Publico

## Warda nos Costa tabata ‘Warda na Porta’

STA. CRUZ – Tabata dia 12 di April cu Solo di Pueblo a trece e informe di un caso unda 10 ruman Thiel ta obstaculizando matrimonio di nan ruman homber. E rumannan aki cueste loke cueste no kier pa nan ruman homber di 53 aña drenta un enlace matrimonial cu un Colombiana cu e ta stima. E caso ta asina profundo unda cu e 10 rumannan a bay te corte pa pidi huez pone nan ruman di 53 aña bao di curatela. Tambe nan a haci peticion na Ministerio Publico pa “stuit af” e matrimonio, es decir duna un prohibicion di matrimonio. Fiscal Lugo cu a atende e caso a bay di acuerdo y a “stuit af” e matrimonio, pues a dicidi cu e matrimonio no por tuma lugar. E pareha no a keda contento y a acerca Fiscal Lugo pa un convesacion. Tabata dia 12 di April cu Fiscal Lugo a invita e pareha pa a bay Ministerio Publico pa conversa ariba situacion. Sin cu Thiel por a imagina,

Fiscal Lugo aparentemente a traha setup pa e pareha. E pareha ta relata cu Fiscal Lugo a ricbinan y a cuminza grita e pareha cu si nan kier casa, bay Colombia bay casa pero cu aki na Aruba e no ta aproba e matrimonio. Esaki a pasa den 1 minuut y pa ora cu e pareha kier sali di oficina, Warda nos Costa tabata “warda na porta”. E homber Thiel a keda cu awa na wowo ora e ta mira Warda nos costa ta bay cu su señora. Despues di e detencion, Thiel di 53 aña no a para keto y a cuminza un kortgeding contra Gobierno di Aruba y e departamento encarga cu asuntonan di stranhero pa pidi libertad pa su pareha Muñoz, cual pareha e tin tres aña ta bibando cune. Solo di Pueblo no a logra haya e veredicto di e caso pero si nos a comprende cu ayeramerdia mes despues di e tratamiento di e caso, Huez a bolbe dicta na favor di e pareha unda el’a duna orden pa pone dama Muñoz

den libertad de inmediato. Durante tratamiento di e caso aparentemente Huez lo a cay ariba un firma cu no tabata muestra di ta orginalmente di Thiel. A haci como 10 comparacion y ta keda duda si realmente ta Thiel a firma. Solo di Pueblo a anticipa e decisión aki tambe ya cu no por ta asina cu tur piedra ta wordo poni den caminda di un ciudadano cu kier casa cu un muher Colombiana. E no ta e di prome y lo no ta e di ultimo tampoco.

Caso curatela:

Thiel awor ta pendiente pa otro caso unda e mester bolbe bay defende su mes AWE contra su rumannan cu kier pone bao curatela. Informacion cu Solo di Pueblo ta dispone di dje ta bisa cu Thiel tin 30 aña den servicio di un departamento di gobierno. Thiel a drenta servicio dia 11 di November di aña 1975 y te cu awe ta cumpli cabalmente cu su trabao. Esaki ta un señal fuerte cu

Thiel no ta un demente y no ta un loco. Problema cu alcohol ta algo cu nos tur por tin pero no ta motibo fuerte pa pone un hende bao di curatela. Mester enfatiza cu cada homber tin mester di un un muher den vida. Un muher por haci cambio drastico den bida di un homber. Posiblemente e dama Colombiana ta loke e homber Thiel tin mester pa continua su bida den paz y harmonia. Nos tur ta bira grandi y nos tur mester di un compañero den bida. Awe merdia e caso di e 10 rumannan lo wordo trata den corte un biaha mas unda nan pidi pa pone Thiel bao curatela. Solo di Pueblo por anticipa, mirando e solo hecho cu Thiel tin 30 aña den servicio di gobierno y ta cumpli cabalmente cu su trabao, dificilmente Huez por pone Thiel bao curatela. Pakico nos ta bisa esaki? Pasobra un hende cu den 30 aña ta presenta na trabao tur dia cabalmente y ta cumpli cu su trabao ta muestra di ta

un hende BON NA TINO. Si e persona aki kier sali diabierna atardi for di trabao y bay DAL DRINKS cu su placa, NO TA MOTIBO PA PONE BAO CURATELA! Es mas, ya Thiel a presenta dilanti corte y mester a defende su mes contra su rumannan kende a pidi huez pa prohibi Thiel di casa. Huez a duna un sentencia na favor di Thiel y a bisa Thiel BAY CASA! Ta Ministerio Publico ta oponiendo e matrimonio. Ta posibel cu un homber di 53 aña por wordo ultraha y obstaculiza asina hopi djis pa amor? Den bida nos mester siña respeta voluntad di otro. Si encaso mes cu nos por tin ruman cu ta comporta malo ta nos deber pa yude pero hama y nunca guer’e. Solo di Pueblo ta desea Thiel awe tur clase di éxito den corte y ta anticipa cu huez lo no pone bao curatela!

# Dama Colombiana ta denuncia mal practica di Warda nos Costa

## A gaña e dama cu su ruman muher a trece pasashi pe bay Colombia

STA. CRUZ – E dama Colombiana cu ayera a wordo poni den libertad de inmediato a informa Solo di Pueblo cu ayera, despues di su caso den corte, Warda nos costa kier a pone firma un documento. E dama Colombiana a bisa Warda nos costa cu e ta pendiente pa un decision di huez y

tanten cu no tin un decision, e no por firma ningun papel. Apparentemente Warda nos Costa a informa e dama Colombiana cu su ruman muher a trece un pasashi pa e bay Colombia ayera mes, esta prome cu e veredicto di huez. Tambe e dama ta relata cu e no a gusta e manera cu Warda nos

Costa a trate y e forma cu a menaza cu lo manda su yiu homber di 8 aña cu barco pa Colombia. Warda nos Costa tabata bon na altura cu un caso den corte a tuma lugar y nan mester warda ora huez duna su veredicto. Posiblemente Warda nos costa tin opdracht pa saca hende for di Aruba lo mas

pronto posibel pa ningun no cuminza caso contra gobierno, pero esaki no por di es forma aki tampoco. Tin hendenan cu ya a crea derecho aki na Aruba y no ta facil pa core deshaci di nan. Ayera ora e dama Colombiana a sali el’a haya sa cu na ningun momento su ruman muher a hiba ningun

pasashi pa Warda nos Costa y Warda nos Costa no tabata tin e paspoort di e dama. Solo di Pueblo ta conclui cu Warda nos Costa lo a purba di traha un setup pa laga e dama Colombiano firma un documento cu lo por a compromete cu algo. Kico exacto e ta, ta desconoci pa nos.

# Aruba preparando su mes atrobe pa e “American Media Invasion”

STA. CRUZ--Desde diasabra anochi ora cu e noticia a sali cu lo tin un hoben Hulandes Europeo deteni relaciona cu e caso di Natalee Holloway por a tuma nota mesora cu breakingnews tabata aparece riba varios pantaya di t.v. Americano.

Ta mas cu claro cu pa completa e obra diadomingo merdia, atardi y anochi diferente crewmember di varios di e cadenanan

Americano a cumenza yega Aruba pa duna nan cobertura y nos mes di SDP a cumenza haya yamadanan di esnan cu nos a conoce aña pasa. Riba su mes esaki ta significa tambe cu lo ta bay tin presion un biaha mas riba e autoridadnan local y tambe riba nos pueblo en general ya cu lo bay tin varios speculacion riba e detencion aki. Nos no kier bay habri e paginan scur cu a keda crea pa varios di e medionan

Americanonan aki ya cu nan a lastra Aruba manera cu nan a haya ta bon djis pa duna exposure pa famia Twitty/Holloway y pa nan mesun rating. Loke ta mas doloroso ta e hecho cu tabata tin varios supuesto Arubianonan cu tabata probecha a cambio di favornan financiero, di e situacionan aki dunando y yenando e medionan aki cu noticianan cu hopi biaha no tabata al caso. Despues ta bin e mesun miembronan

di Cuerpo Policial, e.o. sr. Dompig cu tabata negligisha medionan Arubano pero si tabata bay aparece den entrevista den revista manera Vanity Fair. Pa nos ningun di esakinan ta preocupa nos, pasobra cada ken mester sa con nan ta biba cu nan consenshi.

Loke ta preocupa nos ta e hecho cu ora nan no haya nan kier, nan ta cumenza fomenta storianan negativo

rond di Aruba al estilo black mailing. Cu esaki nos kier adverti tur esnan cu ya caba a prepara nan mes pa gana poco zakgeld pa no haci esaki ya cu nos ta kere cu Aruba nos merece esaki. Nos lo bay over na publica nan nomber y faam y tambe e medionan di prensa cu nan ta traha pe, pa asina laga Aruba conoce nan parti traicionero djis pa un tiki placa. Esaki nos ta yama “Bende bo patria pa tiki placa”.

## Van Cromvoirt por lo pronto ta keda deteni

STA. CRUZ--- Geoffrey van Cromvoirt (19) por lo pronto ta keda deteni. Huez-comisario na Aruba diamars a bay di acuerdo cu e peticion di Ministerio Publico pa prolonga e detencion di Van Cromvoirt cu ocho dia mas. E ta sospecha di sa algo di desaparicion di Natalee H. aña pasa. Tambe e ta ser acusa di tin di haber cu traficacion di droga. E peticion pa prolonga su detencion a keda trata tras di portanan cera. Aunke e partidonan no kier a divulga algo, por a conclui for di expresionnan di fiscal Karin Janssen cu el’a gana e vuelta aki. “I never smile when I’m

angry”, el’a expresa contra periodistanan di exterior. E abogado di Cromvoirt, Eline Lotter Homan, a nenga di duna comentario. Rumornan ta circula door di cu no tin noticia ‘di berdad’. Tin comentario cu ta bisa cu Van Cromvoirt mes ya pa lunanan ta gaba cu e sa kico a pasa realmente cu Natalee. Tambe tin bisa cu e anochi di desaparicion di Natalee e tabata traha como security den vecindario di e hotel unda Natalee a hospeda. Abogado Joe Tacopina a sugeri ayera cu e sospechoso tabata den casino cu Natalee, despues di Van der Sloot ya cu e tambe a bay casino cu Natalee.

Aparentemente e sospechoso a bora e grabacionnan haci na e ocasion aki.

Esaki e por a haci ya cu e ta traha pa VCB Security, compania di seguridad di su tata. Según Diario Van Cromvoirt ta bon amigo cu yiu di AC Dompig. Nan dos aparentemente a traha hunto como security na lama y nan dos lo a ‘vacila’ algun turista blanco bao di e capa cu nan ta agente policial.

T-SHIRT: A papia di e t-shirt cu nan a haya un paar di dia despues di desaparicion di Holloway, cual lo tin algun rastronan forensico. E pregunta ta keda si e t-shirt ta di G. van Cromvoirt,



cual e lo mester a bisti como miembro di Visibility Team pa protege e guestnan di hotel contra e bendedornan di droga. Tin bisa cu su tata

lo a declara cu e t-shirt tabata horta door di un adicto na droga for di nan cabuya di cas.

## Van Cromvoirt deteni cu cinco cargo

**Tin rumor persistente cu dos miembro mas di VCB security lo wordo interroga of deteni**

STA. CRUZ – Rumornan rond di e caso di Natalee ta sigui crece. Menos informacion cu Ministerio Publico duna, mas nanta habri portanan pa speculacion.

For di un publicacion na Merca cu ta ta insisti cu e tin bon contacto cu e team investigativo, Solo di Pueblo a haya e informe cu tin dos detencion na caminda y cu

por ta trata di dos empleado of security di e compania di Cromvoirt, VCB. E mes un fuente a bisa tambe cu van Cromvoirt a wordo aresta cu cinco cargo: Sospecho

di comete un asesinato pre-medita, asesinato, ta dispone di informacion relaciona cu asesinato pre-medita, complice di asesinato y distribucion of benta di

droga. E fuente a sigui bisa cu van Cromvoirt tabata forma parti di e team di VCB cu tabata vigila Holiday Inn Hotel na luna di Mei 2005.



# Bin i pasa bon cu nos tur dia

Santa Cruz 48  
Tel: 585-5099

# Minister Marisol Lopez Tromp ta esun cu ta aproba tur subsidio pa fundacion y direccion di finanzas ta ehecuta esaki

STA. CRUZ -- A pidi CDA pa haci un investigacion ariba tur fundacion cu ta duna servicio na nos hendenan. Esaki pasobra cu mester bin un liña hopi cla den esaki. Pa hopi aña caba gobierno ta subsidia e fundacionnan aki y hopi biaha tin peticion y cada fundacion ta haya nan peticion urgente. No solamente pa e parti di infraestructura pero tambe pa e parti di personal. Hopi

biaha ta bin un discusion si e personal tin e mesun derecho cu un ambtenaar; esaki ta un topico semper actual. A bin un peticion pa bin cu un investigacion di parti di CAD. Ya CAD a cuminsa cu esaki.

Como minister, sra Lopez Tromp ta aproba e subsidio aki y ta keda na direccion di finanzas pa ehecuta esaki. Nan ta suppose di haye. Pero si tin motibo pakico nan no a

haye, hopi biaha tin di haber cu papelnan y documentonan cu sea e fundacionnan no a entrega, of sea no ta completo, of informacionnan cu direccion di finanzas falta. Hopi biaha ta intermedia pa yega na un solucion pa nan. E fundacionnan ta entrega nan deseo, nan necesidad y nan ta duna nan maneho y vision como fundacion ariba nan mes.



Segun sr. Rudy Geerman:

## SDU lo sali na beneficio di interes general

STA. CRUZ – Siguiendo riba e entrevista cu presidente di sindicato SDU (Sindicato di Union) nos ta puntra sr. Rudy Geerman, kico sindicato nan ta haciendo pa su miembronan y pa e hendenan cu ta preocupa na e momento aki:

Kico ta e plan di sindicato mirando e momento cu nos ta pasa awor aden cu e medida nan cu gobierno tin na caminda? “Sindicato ta sali na beneficio di interes general y nos a mostra esey den pasado y nos lo sigui haci esey den presente. Hopi biaha nos ta puntra kico Aruba ta haci pa nos pero nunca nos no ta puntra nos mes kico nos dispuesto pa haci pa Aruba? SDU ta consisti di 11 sindicato pero SDU no por haci tur cos, bo mester di sosten di tur hende.

Biniendo bek riba e medida nan, te na e momento nan aki ainda nos no por a haya concretamente por escrito kico ta e ahustacion of e medidanan cu tanto ta wordo menciona, nos no ta traha riba speculation, nos hunto cu Camara di Comercio, ATIA y AHATA a manda carta pa gobernador pidiendo un reunion pa nos discuti esaki, mientras tanto SDU tambe a manda carta pa pidi e minister den e caso aki pa duna nos kico ta e pakete of kico ta e intencion por escrito pa e ahustacion nan cu lo bay tuma lugar. Y manera ma bisa anteriormente ningun ahustacion por tuma lugar sin tin un palabracion manera debe ser, locual nos a nota y locual mi por a comprende via prensa y caminda cu minister ta bisa cu lo bay

aumenta cierto producto nan, esey nos a reacciona caba riba dje y lo baha importacion y porcentahe riba importacion di otro producto, nos ta haya e cosnan aki hopi bunita pero si e no wordo controla anto gobierno, empresa y comerciantenan lo haya mas placa pero ta e clase trahador y pueblo ta wordo perhudica pasobra unavez cu gobierno aumenta locual ta invoerrecchten ariba producto, e compania lo no absolve, solamente e prijs di e articulo ey lo bira mas caro y na momento cu gobierno kier reduci X porcentahe riba importacion si no tin e mecanismo di control, si no tin hende pa controla esaki e prijs ta keda mescos, consecuentemente e compania ta paga menos pa importa algo mientras e ta

bende pa e mesun prijs. Anto e ora ey nos ta kere cu prome cu bo tuma cualkier decision nos mester sinta pa yega na un acuerdo pa na final e clase trahador ni e pueblo no wordo perhudica den esaki.” Puntrando sr. Geerman: Kico ta e plannan di SDU; kico ta e next paso pa motibo cu medida ta biniendo? E ta contesta: “Next paso na e momentonan aki mi no por contesta, e next paso aki directiva di SDU lo mester

tuma un decision pero manera bisa anteriormente nos no ta contento con e situacion ta bay y si na final nos no logra convence hende na mesa e ora ey unico caminda cu ta keda ta subi caya. Pero esey lo wordo menciona na su debido tempo despues cu SDU discuti. Na e momentonan aki ainda SDU no tin e punto nan di ahustacion pa por habri un discusion” asina sr. Geerman ta termina bisando.

## Plamamento di informacion falso ta hunga cu sentimento y ta causa dolor na famia Panneflek

STA. CRUZ -- Segun e vocero di famia Panneflek ta un momento di hopi dolor y no por hunga cu nan sentimento. Nos ta considera tur informacion cu drenta, valioso. Ta verificanan, analizan y ta haya confirmacion di APA of Search & Rescue si e

ta di caliber si of no. Hopi biaha nan mester manda e informacion ey pa Kustwacht na Curaçao pa sigui haci analisis ariba dje, pa waak si e ta pertenece na e boto. Nos sa cu ariba lama tin hopi cos ta drief. Tin un lista tambe di tur e items cu tin ariba e boto pa ta sigur pa link nan na

otro. E famia a cuminsa cana na costa noord y costa oost. Esaki ta pa waak si algo di e pertenencia di e boto por a yega cu lama. Despues nan lo bay atrobe check e area un biaha mas. Door cu nan ta pisca na e area noord oost di Baho, por mira keto bay si tin algo cu por a laba bin tera.



**Meubleria Zayneb**  
Wilheminastraat 58-B  
Tel/Fax: 588-2458



**Tur set di sala ta puro palo. Nos tin credit den 10 luna y lay-away plan di 2 of 3 pago.**









## Bisiña ta stroba dos mucha homer di joyride auto di bisiña

STA. CRUZ -- Diamars pa 5:30 di marduga Wachtcommandant di San Nicolas a manda patruya na Sero Alejandro unda lo tin un auto sospechoso. Na yegada polis a papia cu e doño di cas cu a bisa cu dos mucha homer burachi a purba joyride auto di su bisiña. Nan a kibra e bentana chikito y a forza e porta patras. Ora nan a yega na cierto distancia nan no por a pusha e auto mas, debi cu nan tabata burachi.

E señora a sali pafor y a dal nan un grito. Nan a grita e señora algo bek, despues nan a coy piedra y manda riba dak di cas. Despues di e acto aki, nan a core bay. Pa nan mala suerte e casa di e señora a reconoce nan. Un di nan ta un tal J.C., e otro ta un yiu di un tal G.C. y e sa na unda nan ta biba tambe. Polis a bay na e cas, pero ningun hende a sali pafor. Polis a conseha e doño pa pasa duna keho na recherche y polis lo pasa bek pa busca e dos hoben aki.

## Homber pa spanta su famia, a pone cabuya rond di su garganta

STA. CRUZ -- Diamars anochi pa 7:00 central ta manda patruya di Noord na un cas na Shiribana pa un pelea. Na yegada e señora I.T. di 46 aña ta declara cu su ex casa no ta biba na e cas mas, pero e ta bin na e cas bin haci fastioso. Dado momento nan a drenta den un discusion y e homer a kibra un paar di cos den cas. Mientras cu polis ta atendiendo e caso nan a kere cu e homer J. no tabata t'ey mas. Ciertu momento nan a tende un desorden pafor y a mira e homer bao di afdak cu un cabuya rond di su garganta. E yiu homer di e señora a descubri'e y a core bay los e homer. J. ta bisa cu e no tabata tin intencion di mata su curpa, pero e kier a duna nan un les y spanta nan. Polis a dune un bon scual y a pone na ordo y a bise cu su presencia no ta desea eyan. E homer a priminti cielo y tera cu e no ta haci fastioso mas y tambe cu e no tin intencion di comete suicidio. Despues el'a bay for di e cas.

## A encontra auto gejoyride

STA. CRUZ -- Patras di Santana na Cura Cabay polis a haya informacion cu tin un auto cu a wordo gejoyride. Ta trata di un Toyota Tercel color berde cu number A-35582. E auto a wordo full geplunderd. A bay cu su motor completo. Ta solamente e body a keda atras.

## Homber bao curatela a huy y den mey ora a horta dos biaha

STA. CRUZ -- Diamars pa 4:30 di atardi polis di Playa tabata patruyando den Paardenbaaistraat y banda di Ontvanger nan a weita un homer color scur cu un t-shirt oranje ta core full speed bay ariba.

Nan ta mira un otro guy ta core su tras. Nan a drenta den e hanchinan di Emanstraat. Polis a bay tras di e gay cu t-shirt oranje y na e cruzada di Emanstraat-Emmastraat na a mira e guy cu t-shirt oranje ta cana nervioso y full speed. Polis a acerke y manera el'a mira polisnan, el'a bolbe core bay den e hanchinan. Na e cruzada banda di ex Texas Furniture Store nan a logra di gare. Polis a detene mesora. Pero ora cu e guy aki tabata coriendo, polisnan a mir'e tira algo abao y nan a bay bek na e lugar y a haya 2 DVD y tambe un cellular Innostream benta eybao, E homer ta un conoctr di polis, S.E. St. J. di 22 aña. E ta bao di curatela y a logra huy pa 4:00 di atardi. Nan a hibe warda y despues di un rato a presenta e homer cu tabata coriendo su tras na warda y a bisa cu e cellular ta di dje. E DVDnan si e no sa ta di ken nan ta. J. a keda deteni na warda.

## Homber despues di 9 aña cu un muher, a bay su tera y casa cu otro

STA. CRUZ -- Diamars pa 4:30 di atardi a presenta na warda di Noord e homer R.B.O. naci na Republica Dominicana di 31 aña. El'a acerca polisnan pa un caso di intermediacion. E homer ta declara cu e tin hopi problema cu su casa, N.H. naci na Republica Dominicana di 36 aña.

E muher N.H. ta kere cu ainda e homer R.B.O. tin relacion cu e muher M.R. naci na Hulanda di 31 aña. Polis a yama nan tur tres pa bin sinta hunto papia na warda di Noord. E homer ta bisa cu su casa N.H. a bin cerca dje banda di 8.30'or y a coy e pañanan di e yiu tira abao y a susha nan, tambe a kibra e tetero, pampers y yama e mucha pa tur sorto di cos. E casa henter dia ta molesti'e, pasobra supuestamente e homer a priminti'e di dune placa pa e bay Sto. Domingo pa divorcia.

E casa, N.H. ta bisa cu 3 luna pasa el'a bay cu e homer Sto Domingo pa casa, y ni un siman despues cu e ta casa e homer a bay Sto Domingo bek cu e muher M.R. cu kende e tin un yiu. Segun N.H. cu e muher M.R. ta usa e yiu cada biaha pa e homer bin cerca dje anochi y el'a haya e homer cerca M.R. na cas. Segun N.H., el'a dal M.R. varios biaha y bise pa laga su homer. E muher M.R. ta declara cu e tin 9 aña ta biba cu e homer y for di e relacion a nace un yiu. Sin sa nada, e homer a bay Sto Domingo scondi pa casa cu N.R. Pero N.R. sa masha bon di nan relacion. Segun M.R. cu e muher ta cana drenta cas sin su permiso y ta dal'e. Pero nunca e kier a entrega keho. Despues di hopi Papiamento nan a yega na e conclusion cu nan ta divorcia. Patruya ta bisa cu e homer R.B.O. ta un sinberguenza. Polis mester a interveni, pasobra e muher tabata hopi emocionada.

**Budweiser**  
La Intensa Aventura presents

**TRUE B MUSIC**

**35 Years**  
SERVING ARUBA

**Aventura**

**Entrada General**  
Afl. 55.00  
Pre benta te cu 30 April  
\$ 20.00

**Den Concierto**

**Rumba Aruba 91.5**  
Alegra e Rumba Como Tu

**American Airlines**

**Dia 6 di Mei 2006 - Malboro Ball Park**



# E departamento DIMAS lo cuminza completamente clean y transparente

STA. CRUZ -- Den un entrevista cu diferente personal di departamento di DIMAS ta muestra lo siguiente: DIMAS a sinta y reuni cu e personal di DINA cual grupo a haya e prome opcion pa solicita pa e organizacion DIMAS.



DIMAS su organizacion ta consisti di 82 funcion di cual tin director ariba, dos departamento cu ta cay directamente bao director, cual ta integracion y maneho y tambe e maneho di admision di stranhero. Na otro banda tin departamento di 'kwaliteits bewaking en interne controle' cual funcion ta mantene control y bista si tur proceso ta sigui segun mester bay. Si tin keho of algo no ta bay segun procedura of peticion no a keda cla segun ora stipula. Bao di e director, bo ta haya adjunct directeur, etc. Departamento di P. & O. ta mas bien encarga cu husticia. Entrante 1 di Maart Salubridad Publico, Asuntonan di Stranheria y Administrativo ta cay tambe bao P&O.

Den cuadro di esey, hunto cu DIMAS y tambe den grupo di trabao cu Directie Arbeidsonderzoek y Veiligheidsdienst Aruba a repasa e proceso nan di trabao den DIMAS pa

desaroya un structura di un organizacion nobo. E parti nan di casonan den corte ta cay bao Asuntonan Huridico. E parti di kwaliteitsbewaking ta percura pa keho y reclamonan di cosnan cu ta bin di pafor pa loke ta trata tur proceso di trabao. Interne controleur ta un funcion cu ta haci un control y efectividad di procesonan, 'feitelijke en financiële controle'. E funcion aki ta riba HBO, WO niveau. Afdeling Ondersteuning cual ta e ondersteuning normal manera cu tin den tur organizacion; nada mas cu aki den e ta hopi mas pisa cual ta consisti di mas o menos 22 hende pa motibo di e tipo di organizacion aki. E financieles begroting di DINA ta carga 12 miyon. Kier meen cu mester tin hende cu capacidad financiero. Despues ta haya e otro dos departamentonan cual ta e departamento di estadia y departamento naturalizacion..

Tin estadia corto y estadia largo p.e. esun corto ta un estadia menos cu di un año y esey tapae 'animeermeisjes' of otro proyecto cu ta bin. Estadia largo ta te cu un año pasobra mas di un año no tin mas. Den e departamento estadia, nos ta bay bin cu un funcion cu ta bay encarga cu e investigacion pafor na cas di hende nan ora di tuma hende pa keda. Loke ta hopi mas importante ta pa genera e informacion cu tin mester pa e organizacion cu ta encarga cu opsporing, buscamiento di esnan cu nan permiso ya a vence. E parti di con bo ta bay transforma e organizacion bieu cu esun nobo, tin un proyecto andando te cu Februari y un

fecha stipula cual ta prome di Juli. E organizacion nobo mester ta cla. E parti di e personal ta trata di mas o menos 110 hende pero pa e funcionnan den DIMAS tin mester di 82 persona. Esey kier meen cu mester selecta



82 persona. E otro punto ta cu hopi hende ya caba a pidi traslado. E punto no ta pa kita hende for trabao sino pa laga nan aplica di nobo. Nan ta haya oportunidad pa tuma cierto trabao. Si nan nenga, nan ta haya un otro oportunidad pero despues di esaki si lo bay mira si ta trata di desfuncionamento. A stipula un plan pa e año aki teniendo na cuenta e palabracion na nivel ministerial entre ministernan di Aruba y Hulanda. Tin cierto metanan concreto y fechanan riba cual ta trahando pa realiza nan. Na momento cu e organizacion nan ta cla dia 1 di Juli, lo

bo bay traha pa formula e maneho pa 5 año. Tur esaki ta hinca den plan pero esaki no ta concretiza ainda. For di eynan nos por defini pa cada año kico ta e meta pa e año aki. Esaki ta gobierno a stipula. Kier djis menciona tambe cu personal a ricibi un presentacion di VDA. Ta bon pa muestra cu den e proceso di transparencia y yega na un organizacion nobo, tin diferente faceta pa logra esey. Ta buscando edificio pa aloca e personal di DIMAS hunto. Esaki tin su beneficiaran. Tambe nos lo tene cuenta con pa organiza esaki. Di otro banda e descripcion di funcion ta otro metodo pa hende sa kico precies ta spera di dje y e descripcion di proceso cu nos a haci conhuntamente cu diferente organizacion. Tur esaki ta pa yega hunto na un organizacion mas transparente posibel. Dia prome di Juni ta spera di por publica kico ta bay ta e proceso y kico ta bay ta e 'richtlijnen'.

Esaki pa tur hende sa kico pa haci na momento cu un hende aplica pa un producto p.e. un visa of un peticion pa un permiso. E mester sa bon cla kico ta e proceso y criteria. Mester di personal pa traha pues ya a cuminza cu e proceso di seleccion.



Kier meen cu tur hende ta bay aplica y den e luna di Mei venidero lo selecciona e personal di DIMAS. Dia 1 di juli e organizacion ta cuminza pero banda di dje tin proyectonan separa pa atende e retraso cu tin. Na momento cu bo ta bay afor, bo ta splica con un proceso ta cana na un departamento y bo ta duna tambe un garantia cu e persona ta haya un contesta dentro di un termino cu ta husto. E permiso cu ya caba ta den tramite lo wordo trata den un proyecto separa. Lo bay tin ayudo tecnico di Hulanda pa coach e proyecto cual tin un retraso di mas o menos 2 mil aplicacion. Tambe lo tin un coach pa atende e retraso di permiso. DIMAS lo no cuminza cu retraso. DIMAS lo cuminza completamente clean y transparente.



# MAGIC FLEX MATTRASS CO. & UPHOLSTERY

Pa mas informacion yama nos libremente na tel.: 583-5310 / 592-2453  
of pasa cerca nos na Caya G.F. Betico Croes 229

Nos ta traha y drecha  
tur sorto di matras Ortopedico

y semi Ortopedico. Nos ta traha y drecha box di palo pa matras, completo y fura!! Tambe nos ta ofrece e servicio di fura tur tipo di stoel tambe sofa. Na magic Flax, bo por keda satisfecho



## Minister Marisol Lopez Tromp ta esun cu ta aproba tur subsidio pa fundacion y direccion di finanzas ta ehecuta esaki



STA. CRUZ -- A pidi CDA pa haci un investigacion ariba tur fundacion cu ta duna servicio na nos hendenan. Esaki pasobra cu mester bin un liña hopi cla den esaki. Pa hopi aña caba gobierno ta subsidia e fundacionnan aki y hopi biaha tin peticion y cada fundacion ta haya nan peticion urgente. No solamente pa e parti di infraestructura pero tambe pa e parti di personal. Hopi biaha ta bin un discusion si e personal tin e mesun derecho cu un ambtenaar; esaki ta un topico semper actual. A bin un peticion pa bin cu un investigacion di parti di CAD. Ya CAD a cumenza cu esaki.

Como minister, sra Lopez Tromp ta aproba e subsidio aki y ta keda na direccion di finanzas pa ehecuta esaki.

Nan ta suppose di haye. Pero si tin motibo pakico nan no a haye, hopi biaha tin di haber cu papelnan y documentonan cu sea e fundacionnan no a entrega, of sea no ta completo, of informacionnan cu direccion

di finanzas falta. Hopi biaha ta intermedia pa yega na un solucion pa nan.

E fundacionan ta entrega nan deseo, nan necesidad y nan ta duna nan maneho y vision como fundacion ariba nan mes.

**Dragon Phoenix**  
Aruba Bar, Criollo Take Away  
& Catering

Cu Cushina di Shannon  
**CUSHINA TA HABRI**  
Tel.: 585-8645 - Cell: 560-8969

Merdia 11:00 - 1:30  
Cushina: Atardi di 5:00 - 9:00  
Bar: 5:00 - 11:30 pm.  
Diabierna: 5:00 te cu ?????

**Sr. Gabriel Kelly PR di Brandweer:**

## Evita accidente door di reduci velocidad, duna preferencia y stop kimamento di sushi

STA. CRUZ – Den un entrevista cu sr. Gabriel Kelly, PR di Brandweer e ta conta kico a sosode durante Semana Santa cual tabata un weekend largo cu hopi asistencia. Haciendo un resumen for di diabierna santo te cu dialuna tabata tin 8 caso di asistencia.

Un di nan pa corta boei di un detenido na Monserat pa motibo cu polis nan a perde yabi di e boei; di dos ta un asistencia di un persona cu kier a tira su curpa na lama na

Seroe Colorado; di tres ta pa un accidente di auto na Seroe Blanco unda cu un auto a dal contra un mata y aki mester a yuda saca e victima; di cuatro tabata un accidente di auto na Camacuri unda un auto a dal contra un palo di luz lagando hopi waya di coriente benta riba caminda. Mester a inclui tambe asistencia di Elmar; di cinco tabata un accidente basta pisa y fatal na Pos Chikito di cual tabata tin tres herido unda un a fayece; di seis tabata un accidente di auto riba e

caminda cu ta bay pa Seroe Colorado cu tres herido, mientras tanto cu material wagen tabata responde. Na seroe di Lago Heights tabata tin un accidente caminda e tabata involvi cu trafico contrario cu probablemente mester a brake dal den e auto di Brandweer. Di siete tabata pa un borch di propaganda na Savaneta; di ocho tambe tabata pa un plachi di zink los den vecindario di un negoshi na Sta. Cruz. E otro asistencianan cu a wordo duna tabata pa un candela

di un cas no habita na Santa Martha. Tambe a acudi pa un candela di auto na Santa Martha, un otro caso tambe di auto na candela na Montaña cual por a ser lesa den diferente corant local; a haya un melding cu Wan Boy restaurant na Arendsstraat ta na candela pero ora a yega a resulta cu ta trata di sushi na candela.

Asistencia a wordo pidi tambe pa un cas na Cura Cabay cu lo ta na candela pero ora a yega a resulta cu ta trata aki di yerba den

vecindario. E candela di sushi nan en total tabata 28 reparti na diferente parti di e isla. Tambe tabata tin e actividadnan normal manera stand by pa ora avion nan ta tank etc. Loke por wordo resumi di henter e weekend largo ta cu tabata tin hopi accidente di auto.

Un suplica ta bay na tur automobilista pa reduci velocidad y duna preferencia pa asina evita hopi accidente y tambe pa baha cantidad di kimamento di sushi.



# Aeropuerto nobo di Curaçao lo por bira "Maxima Airport"

STA. CRUZ/  
WILLEMSTAD - E terminal di nobo di aeropuerto di Hato na Curaçao ta casi cla. Segun e plan edificio mester ta cla na Juni awor, segun un publikacion di Antilliaans Dagblad. E construccion di e terminal nobo, cu mester por bay ricibi tur aña 1,6 miyon pasahero, ta costa cuarenta miyon dollar. E infraestructura rond di e aeropuerto tambe a keda moderniza. E edificio nobo ta dispone di tur facilidad. E VIP-room ta consisti di dos parti, entre cual un 'businessroom' cu computer. Mayoria aparatura ta instala caba y

entretanto nan ta ser getest. Ta trata di entre otro e slurfnan di pasahero y tambe e roltrapnan. Ta bin un slurp special pa boeingnan 747. Rond di e edificio tin algun palma y e lugarnan di parkeer amplio, ta cla caba. Via di un plein cu un fontein, bishitantenan por cana for di e terminal bieu di Hato na unda ta situa entre otro un banki cu un restaurant. E companianan di huur auto tambe ta haci uso di e edificio bieu. Segun un vocero e aeropuerto lo haya un nomber nobo y no ta excluí e posibilidad cu esaki lo por bira 'Maxima Airport'



## Mercado di buki na biblioteca

# Aña di la Reina ta un dia di fiesta na biblioteca

STA. CRUZ--Biblioteca ta di fiesta diadomingo dia 30 di April. Tur miembro y ex-miembro di biblioteca por entrega e bukinan cu a fia sin paga boet pasobra biblioteca lo no cobra nada nada riba e dia aki. No ta importa si e bukinan ta laat un siman, un luna of

kizas mas. Biblioteca ta haci un accion tremendo pa por haya tur buki bek pa por sigui brinda e comunidad e servicio di prestamo di buki na esnan cu mester di informacion. Biblioteca ta spera di por conta riba e cooperacion di tur su bishitantenan pa bin

entrega buki diadomingo dia 30 di April, Aña di la Reina.

Pa Aña di la Reina biblioteca ta organiza tambe su tradicional mercado di buki y mercado di purga. Ya for di nueb'or di mainta por disfruta di e dushi ambiente

cu musica y un cushina y bar bon surti. Lo tin buki segunda mano pa tur edad y un gran variedad di articulo manera mata, herment, cos di hunga y mucho mas pa

un prijs hopi hopi abao. Corda pasa na Biblioteca diadomingo dia 30 di April, 09:00-14:00 na G. Madurostraat 13, Oranjestad

## EXITO

### CASH & CARRY

**Columbusstraat #9 (net dilanti Check Point Color). Tel: 593-6331**



**Nos set di sala di puro palo a yega. Den 3 color.  
Prijs special fls. 1195,-  
Mesa ta regalo. Entrega gratis.**

## Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!

Habri di dialuna  
pa diasabra merdia  
Calidad ta importante,  
Calidad ta conta!

Pidi AWE y haye AYERA.

**Sta. Cruz 111-A Telefon: 5858448**

**Natalee Holloway**  
**tipline: 593-7390**

Relaciona cu 15 aña di reapertura di e refineria

# A base di vision, curashi y determinacion di nos lider Nelson Oduber awe Aruba ta conta cu un refineria grandi y solido

STA. CRUZ-- Awe ta un dia historico caminda ta recorda cu 15 aña pasa cu e compania petrolero Coastal Oil Corp. a percura pa habri atrobe e refineria na San Nicolas. Despues di un lucha largo pa por determina su destino, na drempe di Status Aparte, Aruba a haye confronta cu un sla duro. E refineria Lago cu durante mas cu 60 aña tabata forma

parti importante den Aruba su desaroyo economico a dicidi di cera su porta. Nos gobierno di MEP e tempo ey a haci tur intento pa habri e refineria pero nos periodo den gobierno a termina na final di 1985 sin por a logra y asina Aruba a drenta Status Aparte sin su refineria Lago. E presencia di Lago durante mas cu 60 aña riba nos isla a contribui grandemente na

un crecimiento economico. Miles di Arubiano a haya un trabao p'asina nan por a cria nan famia honradamente. Tambe miles di trahador for di exterior a bin Aruba pa traha den e refineria y esaki a trece cu ne cu e poblacion a crece drasticamente.

E decision di Lago pa cera su porta na drempe di Aruba su Status Aparte tabata un sla duro pa nos partido y henter e comunidad Arubano. E tempo ey e lider maximo di e pueblo Arubano Betico Croes (q.e.p.d.) no a laga e situacion indesea aki trece cambio pa locual ta e decision pa un Status Aparte. Betico y tambe hopi otro cune tabata tin fe cu lo mester por yega na un solucion pa cu e problematica aki y na varios ocasion Betico a declara cu 'si tin 1 % di posibilidad pa habri e refineria atrobe, cu nos mester explora esaki a fondo'. Den e cuadro aki varios viahe a wordo haci pa Venezuela pa trata di yega na acuerdonan ariba un trato preferencial pa Lago. Sinembargo tur e intencionan aki a resulta envano. Despues cu partido AVP a drenta den gobierno na December 1985 no a wordo haci ningun intento pa cu un posibel reapertura di e refineria y dia 29 di Januari 1988 Gabinete Eman a firma cu e compania Hulandes Schotte Sloopwerken B.V. pa desmantela e refineria completamente y bende e restonan como hero bieu den exterior.

Pero MEP bao di liderazgo di Nelson Oduber no a permiti pa e speranza di e pueblo muri sin mas. Asina cu nos lider Nel Oduber a asumi responsabilidad como Prome Ministro na Februari 1989, el a apunta un team nobo di negociadornan pa asuntonan di refineria y petroleo. Esaki tabata e compromiso cu Nel tabata tin pa su pueblo,

mirando e vision cu e tabata tin pa logra e reapertura di e refineria.

Dia 28 di Maart 1989, apenas un luna y mey despues di a drenta gobierno, Prome Ministro Nelson Oduber a ricibi representantenan di Coastal Oil Corp. den su despacho.

Na april 1989 inspectornan tecnico di Coastal a bin haci inspeccionnan ariba e refineria di Lago. Despues a sigui negociacionnan largo y complica y porfin dia 23 di Juni 1989 ambos partido a firma un 'letter of intent'. E contrato a encera e.o. cu e refineria lo permanece minimalmente 20 aña na Aruba.

Dia 19 di Oktober 1989 Parlamento di Aruba a aproba e contrato cu Gabinete Oduber a firma cu Coastal y cual contrato a ser firma door di Prome Ministro Nelson Oduber y sr. Oscar Wyatt.

Despues di trabaonan duro y intensivo e reapertura a bira realidad dia 20 di April 1991. Awe Arubata conta un refineria cu despues cu durante varios aña tabata den man di Coastal y Coastal/El Paso, awe ta bao direccion di Valero Refinery y cu un profesional Arubano sr. Buckley como Gerente General.

Inversionnan biyonario a wordo haci den e refineria aki y esaki lo continua den e añanan venidero. Tecniconan

Arubano ta hayando trabao den e refineria y e distrito di San Nicolas lo por conta cu un refineria pa hopi aña mas.

Tur esaki tabata posibel danki na e vision, curashi y determinacion di nos lider Nelson Oduber cu a percura



pa para e cortamento di e refineria y haci e reapertura bira realidad awe 15 aña pasa.

Partido MEP ta gradici y felicita Coastal, Coastal/El Paso y Valero pa e 15 añanan di existencia di e refineria y ta spera cu e refineria lo existi pa hopi aña mas na beneficio di e pueblo Arubano en general y San Nicolas en particular. Tambe MEP ta gradici su lider maximo Nelson Oduber pa tur su bon trabaonan realiza pa reapertura di e refineria.

"Ora bo ta un lider grandi, bo ta haci cosnan grandi pa comunidad" y esey ta e reconocimiento cu MEP y e pueblo Arubano tin pa su lider Nelson Oduber.



Pa medio di esaki SETAR N.V. ta informa cu pa motibo di trabaonan di mantencion necesario riba e plataforma di voicemail, usuarionan lo experencia interrupcion den e servicio di Voicemail:

**Diahuebs, dia 20 di April, 2006**  
**Entre 12'or di anochi p**  
**amanece 4'or di marduga.**



**Let's Go to GRAMMYS**  
**Bin canta, goza y pasa pret abo cu nos!!!**  
**Na Oranjestad patras di La Linda di Mucha Tel: 592-7332 / 5610790**  
**www.grammysaruba.com**



# Fin di siman di Semana Santa a bay cu hopi accidente di auto

STA. CRUZ-- Den fin di siman di Semana Santa Aruba a conoce hopi accidente durante fin di siman. Un di nan ta e auto A- 44993 cu a perde control na altura di RBBT Bank riba Sasakiweg diabierna marduga. Segun e doño di e auto un otro auto lo mester a cer'e y a pone cu el'a perde control bay dal den e matanan banda

di caminda. Tanto polis y e doño mes cu no ta corda cual ta e auto cu a ocasiona esaki, ta pidi pa cualkier persona cu a waak algo, pa yama Warda di Polis pa asina duna mas informacion. E accidente aki no tabata tin herido pero si hopi daño material riba e auto. Esaki mester a pasa pa mas o menos 4:30 di marduga.



## Maggy's

### Salon Services

**Recupera e daño di Solo** cu un tratamiento cu ta hidrata y suavisa.

**The Beauty Emporium**

**SALON LOCATIONS CABINES DE BEAUTE LOCATIONS**

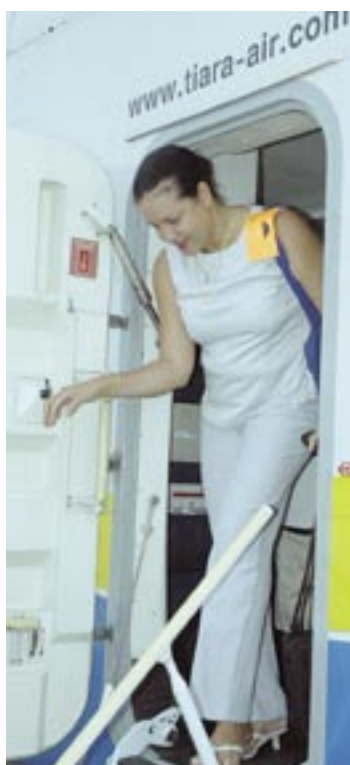
Mainstreet ... 5834351	Mainstreet ... 5822113
Renaissance Mall ... 5836108	Palm Beach ... 5860080
Santa Cruz ... 5858536	San Nicolaas ... 5841400

The Beauty Emporium since 1955



# Reportahe Grafico di Vuelo Inaugural di Tiara Air

STA. CRUZ – Recientemente a tuma lugar e cortamento di sinta di e vuelo inaugural di Tiara Air. Despues di hopi tempo porfin Aruba a haya un compania local di aviacion. Solo Di Pueblo ta desea Tiara Air tur clase di exito cu e areolinea nobo local. Riba e fotonan nos por aprecia mas di e celebracion di e vuelo inaugural di Tiara Air.





*Budweiser*  
La Intensa Aventura presents



# Aventura



*Den Concierto*

**Dia 6 di Mei 2006**

**Den Malboro Ball Park**

**Entrada General Afl. 55.00**

**Pre benta te cu 30 April \$ 20.00**

**35 Years**  
SERVING ARUBA

**American Airlines**





Comunicado oficial di The Boss Racing Team:

# Royal Nationals lo ta dia 28, 29 y 30 di April proximo anto riba Palo Marga

STA. CRUZ--Ayerá nochi na Urataka Center tabata tin un reunion entre e directiva di The Boss Racing Team y coredornan di e deporte di Drag Race relaciona cu e proximo caredanan cu ta programa pa tuma lugar e fin di luna aki. E caredanan lo haya e nomber di Royal Nationals 2006 y sigur esaki lo ta bay tin su atraccionnan special cu bishita di autonan Import for di Merca.

Ya desde diasabra ultimo a ricibi e grato noticia cu e autonan aki a wordo poni den container y e fecha cu nan lo yega ta cumenzamento di otro

siman. Dia 23 di April próximo lo cuminza cu e prome actividadnan riba Palo Marga relaciona cu Royal Nationals 2006. Cuminzando pa 2 di merdia te cu 8:00 di anochi lo ta bay tin un tremendo family day combina cu roadtest y tuning di e vehicilonan cu ta bay Royal Nationals. Diamars lo tin inscripcion na Urataka Center den oranan di anochi. Dia 28 di April portanan di Palo Marga lo habri pa 6:00 di atardi pa cuminza cu Qualifying di Sportsman Bike, Quad Racer, No-Box y Box. Pa 9:00 di anochi lo cuminza cu e Eliminations

den tur categoria. Dia 29 di April e ambiente lo sigui ora cu cuminza cu e Qualifying di No Box, Import, Box, Pro-E.T. Bikes. Eliminations den tur categoria lo cuminza pa 9:00 sigui pa e Qualifying di Pro Bikes. Dia 30 di April pa 7:15 di anochi lo inicia e qualifying di Import, Jr Dragsters, quick 16 Bikes, No Box y Box. Sigi pa e Eliminations den tur categoria.

Royal nationals 2006 lo bay tin for di Merca e siguiente participantenan:

Toyota Celica: Hard target racing cu ta core un tempo di

7 sec.

Mazda RX7: twilight performance cu ta core un tempo di 8 sec.

Toyota Supra cu ta core caya y ta core den 9 sec.

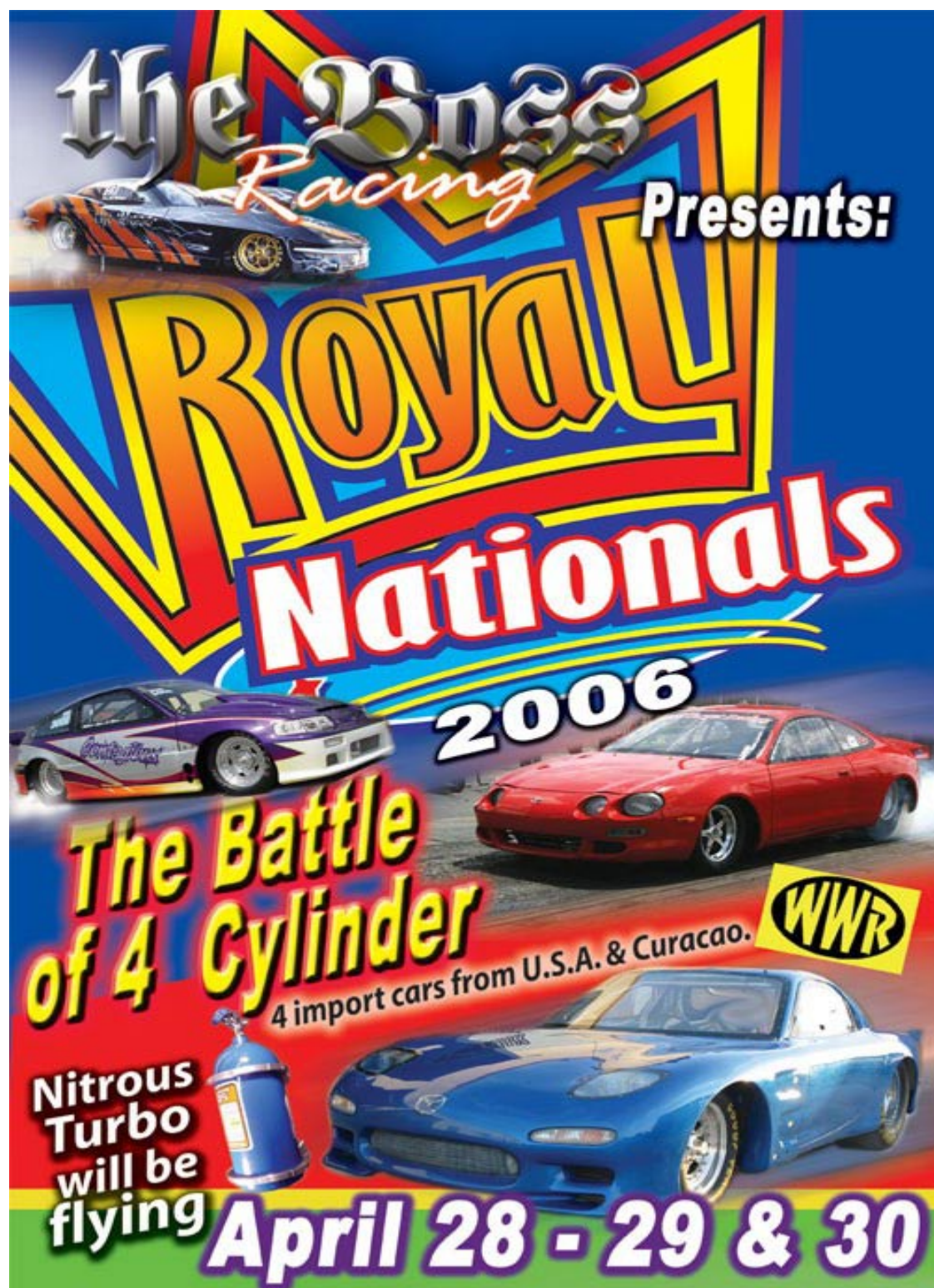
300zx cu tambe ta core caya y ta core 9 sec.

Loke ta haci e caredanan super atractivo ta e hecho cu e premionan lo keda reparti den e siguiente forma:

Ganador Quad Racer Afls 300 y runner up Afls 100. Ganador Sportsman Bike Afls 1000 y Runner Up Afls 500, Ganador Quick 16 Bike Afls 1.200 y su runner up lo ricibi

Afls 600. Ganador No Box Afls 1.000 y runner up Afls 500, Ganador Box lo hiba cas Afls 2.000 y su runner up Afls 1.000. Ganador di Import lo gana Afls 1.200 y su runner up Afls 600 y pa Pro Bike e ganador lo hiba Afls 1.500 y su runner up Afls 750.

Ta mas cu claro cu atraves di Top 95.1 FM lo bay scucha masha hopi di e caredanan aki y sigur e transmisionan via e sistema digital. Keda pendiente pasobra e cos aki ta bay ta simplemente HOT y abo cu ta amante di Drag Race no mag di perde e caredanan di Royal Nationals 2006.



## Boa haya morto banda di caminda na San Nicolas

STA. CRUZ-- Den fin di siman riba e caminda di Playa pa San Nicolas a ser haya un boa banda di caminda. Segun loke nos por a waak, ta trata aki di un boa cu lo mester a ser mata sea cu un

machete of cu un baranca. Ta bon pa esnan cu ta haci esaki, yama Central di Brandweer pa asina nan manda e departamento di DOW pa piki esaki pa asina no laga esaki tira banda di caminda





# Ley di habri y cera ariba dia di fiesta

STA. CRUZ -- E orario di tiendanan ta regla den e ley di landsverordening winkelsluiting. Den e ley ey ta poni cu ta prohibi pa tiendanan habri prome cu 6:00 di mainta y cera despues di 6:30 di atardi. Den mes un ley tin e posibilidad di ontheffing.

Gobierno ta duna ontheffing durante di siman te cu 9:00 di anochi.

Ariba diadomingo e tiendanan di comestibles: di 9:00 pa 1:00 y

otro tipo di negoshinan di 10:00 te cu 2:00 di atardi.

Ora cu tin un cruise ship mara den waf lo tin 4 ora

tras di otro.

Durante e dianan di fiesta gobierno ta duna ontheffing pa 4 ora.

**Cu excepcion 3 dianan di fiesta cu ta:**

**Dia di Himno y Bandera, Diabierna Santo y Pasco dia 25 di December. Ariba e 3 dianan aki no tin**

**ontheffing.** E dianan aki tur tienda ta keda cera. Ariba otro dianan di fiesta ta duna maximal 4 ora tras di otro. E mes un ley ta duna bo kico ta un tienda y ta duna tambe e excepcionnan.

Tin cierto tiendanan cu no ta cay bao di e regulacion di e ley ey. Locual no ta cay bao di e ley ey ta: restaurantnan, pompnan di gasoline, hotelnan, tiendanan di hotel, tiendanan na aeropuerto.

**Diabierna Santo e tiendanan no mag di habri.** E otro dianan di fiesta si e tiendanan por a keda habri te cu 1:00 di merdia.

E organo cu ta controla ta

polis. Dienst Economische Zaken ta e organo ehecutivo. E control di Dienst Economische Zaken ta haci checks spontaneo. E oranan ta despues di e ora di trabao y diadomingo. Esaki no ta e ora cu Dienst Economische Zaken ta traha. Pero polis si por controla ki ora cu ta y nan ta duna e informacion ey na polis si tienda ta habri y cual tienda no tin e permiso pa habri.

Polisnan ta haya un lista cual tienda si tin permiso y ora cu nan topa un tienda habri despues di ora normal, nan por check e lista si e tienda ey tin permiso.

**Segun Minister Marisol Lopez Tromp:**

**Nos careteranan pa decadanan no a haya atencion**

## Awor cada luna lo drecha den un bario di Aruba

STA. CRUZ -- Ya ta un paar di aña caba cu gobierno ta pone un suma grandi ariba presupuesto pa drecha carretera. A fortifica DOW cu mas personal y mas ekipo pa por haci e trabao den bario. Cada luna nan lo ta den un distrito of den un bario. Na Januari, Februari Dakota tabata na turno y na e momento aki DOW ta trahando na San Nicolas riba tur carretera cu tin necesidad. Despues nan lo traha den e area di Montaña y lo sigui pa Cas Paloma. Na e momento aki mes keto bay ta trahando ariba e aceranan. Tin un problema cu ya pa decadanan no a traha ariba e careteranan. Nos gobierno a haya su mes confronta cu pa basta aña esaki no a sosode. Nos a haya un trabao di basta aña pa recupera. E meta ta pa sigui cu esaki. E infraestructura di careteranan ta cu tin camindanan cu tin basta aña sin wordo drecha. Un dia ta yega cu mester drecha e caminda. Debi cu awa a yobe hopi y ta haya trucknan pisa riba carretera, esaki ta trece consecucionan pa e camindanan. No tin ley pa regula esaki,. Esaki ta significa cu camindanan ta kibra y a bay atras. Nos tarea ta pa drecha esaki. Mas bo inverti den esaki mas critico nos hendenan ta bira y nan kier un drechamento dilanti di nan cas.



### Opinion publico: A ristra duinennan di California, dicon no a ristra e duinen di grapefield?

Si tuma na consideracion cu e t-shirt di security a wordo haya na Colony y si sigui e persistencia di autoridad pa busca na e duinen patras di Faro na California, ta parce cu tur hende a lubida cu pariba di Aruba tambe tin duinen. Tambe tin un cantidad di Santo Blanco cu ta ubica pariba di KIA. No tabata tin buskeda cu a tuma lugar den e duinen aki. Mirando e persistencia di autoridadnan cu mester tin algo dera den duinen, pakico no a check pariba?

**OCCIDENTAL GRAND CASINO**  
AT THE OCCIDENTAL GRAND ARUBA

**Casino Opens at 12 noon for Slots & 5:00 PM For Table Games.**

**WEDNESDAY'S AMATEUR BLACKJACK TOURNAMENT**  
*Come and play like the pros*

**\$500 in CASH prizes Guaranteed!**

Registration starts at 5:00pm  
Entry: FREE with this add reentry \$10.00

**The Casino is Open with more enthusiasm and entertainment.**



Segun OPPA:

# Con otro ta anda cu bo placa?

STA. CRUZ--Bo a yega di ripara con facil otronan ta anda cu bo placa? Tur cos ta cuminsa cu gobierno. Na prome lugar e impuesto. Tin un "inhaalcampagne" pa impuesto atrasa, mientras cu abo no tin ni arte ni parte na e atraso ey. Abo ta ser obliga di tuma tur sorto di medidanan urgente pa cumpli cu e cuotanan cu ta sigui montona. Ciertu momento a bira hasta asina grave cu e ministro a mira cu no por sigui asina y a duna rebaho na esnan cu debe impuesto cu no por paga na tempo. Cu esnan cu si a paga ta ser trata inhustamente no ta importa ningun hende ningun bleto. Den su afan pa cobra impuesto, ontvanger hasta ta sigui cobra bay, mientras cu tur hende ya a paga caba. E sumanan cu a ser cobra di mas no ta wordo duna bek riba ordo di ministro. E impuesto cobra di mas ta den careda di miyonnan. Esey ta duna e pais dies miles di florin na interes cu ta parti di e pueblo, pero no ta ser debolbi. Asta t'asina cu personanan cu tin saldo a favor di impuesto, ta ricibi otro "aanslag"nan, di cual nan ta spera cu eseynan si ta ser likida. No shonnan, nan ta ricibi un "aanmaning" cu ta costa un florin. Si nan bay paga ta resulta cu e sumanan ya a ser liquida, pero mientrastanto ontvanger a ricibi un florin caba. Esaki

tambe ta cana den algun mil florin. E aña aki ta mes un cos. Impuesto ta paga, pero ta kita atrobe Awg. 495,00 di bo pensioen. No ta haci caso di bo peticion pa debolbe bo e placa. T'asina cu gobierno no tin hopi problema pa (mal)gasta e placa di impuestonan cu e ciudadanonan, e votadonan di e pais aki a contribui. Recientemente nos por a mira con ta malgasta placa pa laga un banda musical di carnaval increiblemente grandi bula pa Hulanda pa celebra Aruba Dag aya. Seguidamente casi henter gobierno ta ausente pa mesun motibo. Tur esakinan ta escapaditanan (snoepreises) di BO placa, anto cu un "daggeldvergoeding" cu ta bin riba e "reis- en verblijfkosten" di 1000,00 florin PA DIA.

Tin un sin fin di ehempelnan na unda ta anda cu placa di e pagador di impuesto sin ningun ciudado. Pensa un rato na e salarionan. E ministranan y e parlamentarianan no ta ricibi solamente salarionan enormemente grandi y ariba dje "onkostenvergoeding", pero nan tin tambe un areglo di pensioen cu ta pone tur obrero nan boca core awa. Cu solamente algun aña di servicio e dama y cabayeronan aki ta cobra un pensioen completo

na encargo di e impuesto. Pero no ta solamente impuesto/ontvanger ta facil cu cobramento di BO PLACA. Instancianan manera ELMAR, WEB y ARUGAS tambe sa con mester haci esey. Sa pasa cu hende ta bay for di Aruba sin paga nan recibo. Otro ta bay cu nan botter di gas. Riba esaki e companianan a haya un solucion: e "WAARBORG SOM". Di cada ciudadano cu tin un conexion nos ta tuma un suma di 115 pa awa, pa electricidad un suma cu ta varia entre 200 y pa botter di gas 100 florin. Tin mas o menos 25.000 conexion (na aña 2000) riba Aruba. Esey kier meen pa awa 2.875, pa electricidad 5.000.000 y pa gas 5.000.000 florin borgsom. E sumanan ta mas halto, pasobra pa conexionnan comercial ta cobra mucho mas (pa e mes un producto). En total e instancianan aki tin pues di e comunidad un suma di minimal 12.000.000 florin den nan posesion, anto RENTEVRIJ. Esaki ta pa e comunidad un perdida di interes di 720.000 florin, pasobra na postspaarbank bo ta haya 6% pa bo placa cu bo a spaar. Si nan a fia e placa aki e instancianan aki lo a perde masha hopi placa, mas o menos 1.2 miyon na interes pa aña. Y kico e ciudadano ta haya bek p'esey? NADA!

Aruba el a yega  
**YA TA ORA!!**

**POLYRAMA 1**  
AMERICAN  
AUTO PARTS & SERVICES  
Serco Patrishi 47-A / Tel. (297) 5827005

**Power Steering & Hydraulics Brake Hose**



Den e Size y Largura cu bo Auto, Truck of Heavy Duty Machine tin mester.



**POLYRAMA 2**  
AMERICAN & JAPANESE  
AUTO PARTS & SERVICES  
Savaneta 146 / Tel. (297) 5848383

**POLYRAMA 3**  
JAPANESE & KOREAN  
AUTO PARTS  
Serco Patrishi 40-A / Tel. (297) 5822110

## MAGIC FLEX MATTRESS CO. & UPHOLSTERY

Pa mas informacion yama nos libremente na tel.: 583-5310 / 592-2453  
of pasa cerca nos na Caya G.F. Betico Croes 229

Nos ta traha y drecha  
tur sorto di matras Ortopedico  
y semi Ortopedico. Nos ta traha y drecha box di palo pa matras, completo y fura!! Tambe nos ta ofrece e servicio

di fura tur tipo di stoel tambe sofa. Na magic Flax, bo por keda satisfecho





# Cadaver haya den bario di Morgenster

STA. CRUZ--Ayer merdia pa mas o menos 2:00 di atardi a drenta un yamada na central di polis cu lo mester a haya un tip cu lo mester tin un cadaver patras di Morgenster 8 den mondi. Na yegada di polis y departamento di investigacion a cuminsa coba den mondi pa asina

busca e cadaver cu lo mester tin. Despues di un bon rato a bin haya dos cabez di cabrito of cacho dera den e mondi. Poco ta e informacion cu tin pero tur cos ta mustra cu autoridadnan ta hopi atento riba cualkier informacion ricibi pa loke por ta casonan asina. Ta conoci cu autoridadnan ta

riba un alerta pa loke ta trata diferente caso cu lo por ta pasado riba nos isla di Aruba. Ariba e potret por mira momento cu e autoridadnan tabata busca den e mondi y tambe tabata coba e buraco caminda a sigui e informacion di e cadaver.



**ABB**  
The Best Quality Fast

**A.B.B. Algemeen Bouwbedrijf**

Nos ta traha bo cas di fundeshi te yabi y ta haci tur sorto di renovacion.

Pasa pa un oferta, y si bo tin un oferta caba, nos ta sigur cu nos por dunabo un mihor prijs.

Hopi experiencia den ramo di construccion y tambe den steelbuildings.



Yama nos y haci un afspraak Tel: 5829811 / Fax: 5829813







# Vacature-melding



De regering van het Land Aruba roept sollicitanten (m/v) op voor de volgende functie:

## DIRECTEUR

De directeur is belast met de integrale leiding van de nieuw op te richten Directie Cultuur. Hij/zij geeft vorm aan de ontwikkeling van het beleid en staat de minister belast met Cultuur bij het ontwikkelen van cultuurstrategisch beleid en van een lange termijnvisie met betrekking tot alle culturele ontwikkelingen op Aruba.

De werkzaamheden worden uitgevoerd binnen de Directie Cultuur, welke directie ressorteert onder het Ministerie belast met Cultuur. De Directie Cultuur heeft als doelstelling het bevorderen van culturele ontwikkelingen op Aruba en het adviseren van de Regering met betrekking tot vraagstukken op het gebied van cultuur. Zulks in nauwe relatie met de ontwikkeling op sociaal-, educatief-, economisch- en toeristisch gebied, alsmede met culturele en kunstuitwisselingen op koninkrijks-, regionaal en internationaal niveau.

De directie draagt zorg voor beleidsontwikkelingen en –uitvoering op basis van een gedegen onderzoek naar culturele ontwikkelingen, activiteiten en geschiedenis.

Voorts blijft de directie op de hoogte van voordoende trends en ontwikkeling en het aansturen en afstemmen hiervan op de behoefte van het Arubaanse cultuurveld in het algemeen en op de behoefte van de Gouvernemente Organisations (GO's) en Non Gouvernemente Organisations (NGO's) die werkzaam zijn op het gebied van kunst en cultuur. Tevens is de directie inhoudelijk verantwoordelijk voor het ontwikkelen en formuleren van de te volgen strategie en visie op de betreffende beleidsterreinen.

## Profiel

- Academische opleiding in de Sociaal-Culturele Wetenschappen of een gelijkwaardig of aanverwante (culturele) academische opleiding;
- Minimaal een 5-jarige leidinggevende ervaring op hoog niveau;
- Kennis, ervaring en grote affiniteit met cultuur;
- Goede managementkwaliteiten en communicatieve vaardigheden;
- Sterk analytisch en anticiperend denkvermogen;
- Sterke besluitvaardigheid;
- Vaardigheid op het gebied van advisering op regeringsniveau;
- Het op effectieve wijze kunnen delegeren van taken en bevoegdheden;
- Hoge mate van integriteit en geheimhoudingsplicht;
- Goede beheersing van het Papiamentu, de Nederlandse, Spaanse en de Engelse taal;
- Beheersing van de Franse taal strekt tot aanbeveling;
- Pioniers- en ontwikkelingsinstelling;
- Een goede teamgeestleider van zowel academici als creatieve veldwerkers;
- Dient flexibel te zijn om buitenkantoor uren te kunnen werken.

## Bezoldiging

Bezoldiging conform de Bezoldigingsregeling Aruba 1986.

## Inlichtingen

Nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de Directeur van de Directie Personeel en Organisatie, mw. Drs. F.P. Figaroa, telefoon 5820320

## Schriftelijke reacties

U wordt verzocht om uw schriftelijke reactie binnen 14 dagen na plaatsing te richten aan de Directie Personeel en Organisatie, t.a.v. de Directeur, mw. drs. F.P. Figaroa, Italiëstraat 30 – Arulex Center, Oranjestad Aruba. Tevens wordt u verzocht om de sollicitatie vergezeld te laten gaan van een curriculum vitae, een recente pasfoto en fotokopieën van behaalde diploma's.



# Sr. Gino Goeloe di Wit Gele Kruis Aruba den un entrevista



STA. CRUZ – Den un entrevista cu Gino Goeloe di Wit Gele Kruis nos di SDP ta haci sr. Goeloe diferente pregunta. E pregunta nan ta lo siguiente: Fondo pa WGK: Kico ta e situacion di WGK na e momentonan aki? “Nos fondonan nos ta haya di gobierno, nos ta haya salario y un parti di explotacion, pero mester bisa cu e caso aki nos mester di mas placa pasobra nos hende ta birando mas grandi y nan mester mas cuido. Tambe nos mester mas personal pa cuida nos hende nan na cas. Den e caso aki tambe tin ora nos ta haya cu tin ora gobierno no ta stort e placa pa e parti di gastonan di explotacion na tempo anto e ora nos ta haya nos mes den preta cu banco dus esey nos tin cu papia bon cu gobierno pa nan stort e placa regularmente riba nos cuenta pa ya e ora nos no ta haya problema cu banco. No ta ami so tin e problema aki sino tin mas fundacion cu ta confrontando problema similar. Danki Dios nos a haya nos placa.” Con WGK ta traha, e ta manera un fundacion pero alavez manera un negoshi? “WGK su fondo nan e ta haya di donacion pero tambe nos ta cobra nos hendenan 60 florin pa miembrecia cual miembrecia ta encera cu bo ta haya un cuido di WGK pa un prijs hopi mas barata p.e. ora hende mester di cuido na cas, ora di baña of cuida su herida nos ta cobra e persona aki si e ta miembro 5 florin y si e no ta miembro 10 florin pa cada consulta. Pero mi

mester bisa cu den curso di aña bo ta ripara cu e parti di donateurs nan ta duna un tiki menos placa, pasobra bo ta ripara cu economia ta draai tambe y nan tambe ta cuida nan placa, e comerciantenan. Mester bisa cu esey a baha basta, tin ta duna straight pero tin ta bisa cu no tin. Dus esey ta e parti cu nos ta bringando pero nos kier bay den e parti pa traha cu AZV, pasobra nos ta duna servicio den tur rango, den cuido di herida, bañamento te cu cuido baby, dus di nacimiento di baby te cu ora hende nan bira grandi. Y esey nos a bisa cu nos tin diferente proyecto cu nos a papia cu AZV pa nos por sinta na mesa pa por duna un servicio mas barata. Pasobra cuido ta caro aki na Aruba, si bo waak bon, cuido di herida ta costa bo na hospital 180 florin y WGK ta duna bo e servicio pa 5 florin cu e mesun profesionalismo. Nos tin diferente conversacion cu AZV p.e. cuido di herida, cuido diabetico etc. Mihor bo inverti awor aki den e hendenan aki dus di nos den e caso di thuiszorg pasobra nos ta bin te na bo porta di cas pa bo haya ayudo dus bo no mester bay te na hospital pa haya ayudo.” Cuanto placa WGK mester pa por draai durante henter un aña? “Si bo waak e bon pa e personal cu nos tin, si nos proyecta e personal cu nos kier bay tin den futuro nos mester mas o menos 4.5 miyon florin pa asina duna e cuido di 24 ora paso awor nos no ta duna servicio di 24 ora, nos ta duna servicio solamente di 7or di mainta pa 5:30 pm. Si bo wak

mundialmente, Corsow cu ta duna cuido 24 ora pero nan tin 350 persona cu ta yuda duna cuido na cas y nos aki na Aruba tin solamente 30 dus bo mes por ripara e gran diferencia cu tin cual ta riba 200 persona. Aki na Aruba nos ta haciendo magia cu e tiki personal cu nos tin, nos ta percura pa duna e mihor cu nos por. Pero manera bo ta waak nos ta yega na un extremo cu nos no por duna mas y asina nos ta crea un wachtlijst pa hendenan cu kier cuido pero nos no por duna paso nos no tin suficiente personal. Pesey mi ta kere cu e cambio mester bin y cu gobierno mester bay cumenza inverti den cuido en general, actualmente 80 porcierto di e placa di AZV dus di nos placa ta bay pa e cuido curativo dus den especialista, botica y hospital siendo cu 8 porcierto ta bay den cuido na cas, Saba y nos grandi nan dus bo no por compara e cos aki. Curaçao ta dunando 70 porcierto di su entrada na cuido curativo y 13 porcierto den e parti di cuido na cas etc. Pa esey nos ta pidi gobierno pa coopera y haci un cambio. Ta bay haci dolor pa e especialista nan y hospital cu ta custumbra cu tanto placa pero si bo kier garantiza un bon cuido bo mester inverti den tur dos.” Ki ta e gasto nan cu ta surpasa pa e 4.5 miyon aki pa haya?

“E gasto grandi ta di salario, mantencion di edificio nan, auto nan cu nos ta lease etc. Awor aki nos ta draai riba un 2.5 miyon pero loke nos mester mes ta 4.5 miyon pasobra nos kier bay duna cuido di 24 ora.” Nos a comprende cu boso ta bay tin un actividad pa

recauda fondo cu sr. Ike Cohen? “sr. Ike Cohen ta bay haci 95 aña dia 3 di Juni, el’a acerca nos di WGK pa e yuda nos, e lo dedica su fiesta pa WGK y e fondo cu e haya nos ta bay inverti’e den un magazijn uitleenwinkel, unda cu nos hende nan por haya cama, rolstoel etc pa huur na un prijs barata. Esey ta un proyecto grandi cu nos lo tin cu inverti un suma basta grandi. Gobierno debe WGK placa? “Si, Gobierno debe nos un total di 200 mil florin cual te ainda nos ta wardando pa nan paga nos e placa.” 200 mil florin aki ta kico exactamente? “E ta debenan p.e. nos tin aandeel den landsloterij, cual ta un aandeel cu nos ta haya di aña 2001, nos tin derecho riba 12.500 florin pa aña, ya nos tin 5 aña cu nos no ta haya esey dus ya bo por conta esey cual ta 60 mil florin caba, tambe di salario nan cu nos ta schiet voor, tambe bo por conta e stagiaire nan nos ta duna nan un salario chikito locual gobierno ta prescribi etc. Y contando hopi di esey nan e ta yega na e suma di 200 mil florin.” E situacion cu gobierno ta hinca boso ta un situacion pa no yame critico cu boso ta keda atrasa den boso debe nan cu tin? “Si, te ainda banco ta comprende pa nos pero ta yega cierto momento nan cu banco no ta bay comprende mas pa nos dus ta yega cierto momento cu banco lo cumenza existi of cuminsa pone beslag riba nos edificionan.” Tin proyecto nan na caminda? “Si, nos tin e proyecto di gehoorscreening, nos tin un proyecto cu na aña 2004 na Hulanda nan a cumenza cu



un proyecto di check oido di un baby ya cu 5 dia di nacimiento, nos kier bin cu e proyecto aki na fin di aña 2006 y pa cuminzamento di aña 2007. Mas proyecto ta e parti di e cuido na cas di nos grandi nan cu mester ayudo pa haci cuminda, cas limpi etc. Pero atrobe e parti financiero ta e problema.” Boso nan ta cay bao Hulanda tambe, boso a pidi Hulanda ayudo financiero? “No, nos a bay Hulanda pa papia con nos por traha hunto etc. Nos no a bay pa e parti financiero.” A ser papia cu na bo bishita na Hulanda bo persona a haya 1 miyon florin y WGK no ta cumpliendo cu su servicio nan na comunidad, esey ta berdad? “Esey absolutamente no ta berdad, esey ta un mentira grandi pasobra si esey tabata berdad lo awor aki e servicio di WGK ta na top.” Di unda bo ta kere e rumor nan aki a sali?

“Mi no tin ningun idea, kizas nan a tende cu nos ta bay Hulanda y nan a pensa cu nos a bay pa e parti financiero.” Kico ta e servicionan di WGK? “Nos a amplia nos servicionan, chekeo na hotel, na hospital etc. Awor aki nos kier bin cu algo mas, un programa special pa compania nan cu tin persona nan cu ta sufri di sobrepeso, pa un periodo di 6 luna nos yuda nan cu un dietista, un persona profesional den haci ehercicio y tambe cushina pa come saludabel.” Esaki ta bay bira un tipo di campaña? “Si, esaki ta bay bira manera un campaña, nos tin cu bin cune riba papel tambe pa waak cuanto e ta costa etc.





Segun sr. Mike Eman:

# Aruba ta bibando den un incertidumbre pa loke ta trata seguridad

STA. CRUZ -- No tur cos gobierno y cuerpo hudicial y polis por percura pe cada momento y cada dia. Mester pone un critica ariba e maneho hudicial aki na Aruba. Den ultimo añanan

accento ta wordo poni como un propaganda, edificionan luhoso, helicopte y radar. Pero e trabao clasico di cuerpo policial, motiva pa haci nan trabao, motiva pa nos hendenan ta

debidamente cuida. Pero e maneho di husticia a crea un demotivacion den ultimo añanan den nos cuerpo policial. Tambe a kibra e liñanan di disciplina den cuerpo policial. A plama henter e cuerpo for di otro y esaki tin como resultado cu e cuerpo no ta traha cu e motivacion necesario. AVP ta preocupa pa esaki. Lamentablemente cu e ultimo añanan nos ta bibando continuamente den un incertidumbre pa locual ta trata e seguridad pa biba tranquil. Den parlamento ta haci nan trabao pa acentua e minister ariba nan responsabilidad. E comunidad ta sperando ariba e dia pa cuminsa reconstrui e pais atrobe tanto ariba e seguridad, e estabilidad, economia, finanzas y asuntunan social. Den esiman cu a pasa un delegacion di AVP a bishita Banco Central y esaki a haci e preocupacion

di AVP mas grandi. Den ultimo añanan gobierno a aumenta su gastonan, y pa financia esaki sea a tuma medida of a bay over na fia placa. Na 2001 Banco Central ta muestra cu nos pais tin un reserva di 698 milyon florin y e debenan externo basa ariba tereno comercial tabata 200 milyon. Awe na 2005 e reservanan ta 731 milyon pero e debe comercial externo ta 729 milyon. Esaki ta e motibo tambe cu den e publicacionan anterior Banco Central a adverti cu nan ta hopi preocupa pa e desaroyo

monetario di nos pais. AVP ta nota un desaroyo hopi preocupante den nos pais. Si e institucionan aki no haya e oportunidad pa expresa nan mes libremente den cuadro di nan tarea nacional den cual ta wordo ancla, anto e ora ey e decadencia di nos pais no tin limite. Aruba bao di gabinete Oduber ta bao di un decadencia un deteoro total. Tur esaki pa e malgastamento di placa. Henter e pais aki mester uni forza politico pa bay cura e pais aki di tur e heridanen cu Gabinete Oduber 4 ta bay laga atras.



Remitido

## Na Sr. Andin Bikker

Atrobe bo ta referi na un eleccion straño y pa hopi insatisfactorio demostrando asina cu ainda bo no por acepta e resultado cu ta uno divino mirando cu nunca nos tabata tin un mayoria di 11 di un solo partido, pero si hopi coalicion di 7/4, 8/3, 9/2 y tur no a duna resultado satisfactorio pa e pueblo. Tambe bo ta confirma cu tabata tin y ainda tin un pacto entre bosonan: RED, PDR y AVP.

Pero lagami corda bo cu AVP no ta di confia y pa bo no cay den su trampa ora e ofrece bo cielo y tera pa despues traiciona bo manera cu el'a haci cu tur e otro partidonan entre otro ADN, PPA/PPN, PDA y ultimo OLA. Si bo bay combinacion

(den bo caso bo mester saca sikiera un asiento prome) peor ainda, puntra esnan di RUBA!! Cu nos ta reacciona ta logico, pasobra nos no por laga AVP manipula boso pa papia e mesun mentira y nos mester keda keto. Tur cu papia e mesun idioma mentiroso y troci di AVP lo wordo coregi y aclarea door di nos di MEP.

Al contrario nos cu tin 35 aña caba ta vota MEP y cu na caminda tin algun cu a vota MEP pa puestonan personal y no a logra y a bandona MEP entre otro abo mes, nos lo sigura bo cu nos vision ta mucho mas cu esun di bo. Nos nietonan ya a comprende e vision di MEP y ta na nan pa sigui cu

e vision aki. No e maneho destructivo y corruptivo di AVP cu si tin consecuencia a largo plazo hasta pa nieto di nos nietonan. No bira si manera e lider di AVP cu ta papia mitar verdad y si ta culpa nos Ministro Presidente, nos lider y nos partido di tur loke cu sosode riba e pida baranca aki, hasta ora ta obra di naturaleza of destino di persona. Cu nos sa faya na caminda SI pesey nos ta traha. Esun cu nunca a traha nunca a faya. E termino corto di bo speranza ta September 2009 si bo t'ey ainda. Sans rancune.

Severiano Feliciano  
Presidente MEP  
Seccion STA. CRUZ  
Selfmade Politicoloog

### JUANCHO TRADING

ta introduci algun di su productonan natural for di Sto. Domingo



**BOMBAZO**  
Por juda cura anemia  
Hopi bon pa organismo,  
cuero y cabey.  
ideal pa henter famia



**AXTRACTO VIGORIZANTE**  
Esaki ta un suplimento natural  
pa henter famia cu por stimula  
apetito, jena globulos cora den  
sanger y fortalece cerebro



**ATLANT**  
Esaki ta un cicatrizante  
antiseptico natural a base  
di extraco di guayaba y por  
juda sera tur herida.  
Specialmente pa  
diabeticonan



**PONCHE GERIATRICO**  
Por juda optimalisa  
funcionamento di  
organismo, equilibra  
e sistema hormonal  
den ambos sexo,  
conforta memoria y ta  
juda drumi bon.



**DUQUESA DE PARIS**  
Ta un compuesto sabroso  
vegetal cu por mejora  
malestarnan di menstruacion  
y tambe por juda cu menopausa  
y tarda envejecimiento

**Pa pedido jama nos na 586-5520 of 730-7439  
y pa e representante  
742-7439**

**Tur e productonan aki ta obtenibel na tur Botica.  
JUANCHO TRADING ta na PALM BEACH 84-B**



Segun sr. Rudy Geerman:

# Despues di basta luna di discusion porfin ta logra firma un CAO

STA. CRUZ – Siguiendo riba e entrevista cu sr. Rudy Geerman e ta indica na nos cu tur cos ta musta cu lo no por tin negociacion na mesa. Sr. Rudy Geerman ta splica: “Esey ta den direccion cu esaki ta musta, den e caso aki nos no a keda cu ningun alternativa pasobra tempo ta pasa y gerencia ta hungando cu tempo, gerencia ta probecha di e momento y tambe di e peticion cu nan a manda via departamento di labor cual tempo ta na nan favor y ta pesey nos no por haya nada na mesa.

Y si minister no logra di convence partidonan pa purba yega na un acuerdo e ora ey lamentablemente ta corte lo dicidi pa dos partido. Ya caba nos lo bay corte caba dia 2 di Mei y minister ta na altura di esey dus e minister e cuestion lo haci su maximo esfuerzo. Nos ta contento cu despues di basta luna di discusion porfin nos a logra di firma un CAO. Si bo waak bon en general di locual cu ta e beneficio primario cu locual ta un aumento directo pa e clase trahador y tambe mirando e

beneficio secundarionan nos ta convenci cu e trahadornan tin algo garantiza pa e proximo 3 año. Nos a logra hinca un estructura di salario locual cu nos ta kere ta masha importante pa un empresa pasobra e ora ey e trahador sa caba unda e ta y kico e tin cu haci pa sigui cana su caminda locual ta trata su salario, e estructura di salario ey lo wordo aumenta tur año

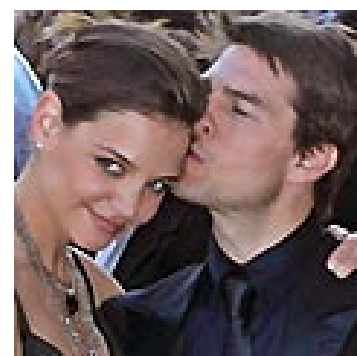
consecuentemente pa e banda año ey e trahador nan ta cubri, tambe nos a logra hisa e bonus di cual e trahador nan lo haya 3 siman di bonus. Tambe beneficio di dianan di vacacion y e seguro a wordo mehora. Trahador nan tin un comision ariba e benta cu e trahador nan ta haya. Un otro punto importante cu nos a logra introduci e año aki ta e pensioen. Den

e caso aki si tur cos bay bon dentro di un of dos luna lo cumenza cu un pensioen pa trahadornan. Nos ta contento cu e compania a bay di acuerdo pa un pensioen plan. Un pensioen ta garantiza parti di bo futuro y ora bo bira grandi bo no ta pasa trabao mas pa locual ta trata entrada” sr. Rudy Geerman ta termina bisando.

## Tom Cruise y Katie Holmes, mayornan di un mucha muher

E actornan Tom Cruise y Katie Holmes a bira mayornan di un dushi yiu muher. Su nomber ta Suri y el’a nace dia 18 di April. Su peso ta 3,37 kilo. Su portavoz tabata Arnold Robinson, protagonista di ‘Mision Imposibel’. Den un comunicado Robinson

ta afirma cu tanto e baby y e mama ta den perfecto salud. Suri significa prinses na Hebrew y rosa corra den Farsi, segun e comunicado. E nacimiento di e baby aki ta un di e acontecimentonan di mas spera na Hollywood. Nan a sigui embarazo di e pareha paso pa paso. E pareha, bao nomber ‘TomKat’ tabata conoci como un pareha inseparabel. Den varios ocasion prome cu e parto Cruise di 45 año, a declara cu e ta casa cu Holmes una vez e baby nace. “Mi no por warda pa yama telefoon y bisa: pone su nomber como mi esposa, el’a asegura. Prome cu e parto, e actor a duna di conoce cu Holmes, catolico di nacimiento, a converti su mes pa e iglesia di Cienciologia, di cual e mes ta un seguidor. Cruise,



a kibra cu su novia anterior, Penelope Cruz, un actriz Spaño. Nunca Cruise asconde su amor pa su novia, Holmes.

E ta hasta bisa cu el’a declar’e su amor den altura di Eiffeltoren na Paris. Cruise a demostra su amor den publico na Holmes, esaki dilanti camera di television. Suri ta e prome yiu biologico di Cruise, cu ya tin dos yiu muher, Isabella y Connor, kendenan e y su ex – esposa, Nicole Kidman a adopta

**SLEEP COMFORT**  
WATERBEDS & FOAM COMFORTERS

**Cu e Matrasnan cu ta ponebo drumi Dushiiiiii**

**Sabana Blanco 34-A. Tel: 582-2709 / 582-4406**  
**Pazuld di Texaco na Wayaca**

**Sun & Shade Sta. Cruz**  
Tel: 585-4133

**Sun & Shade Bubali Comercial Center**  
Tel: 587-3311

**Vision Optica**  
Tel: 588-5588

Pa bo bril di bista, tur sorto di contactlens, examinacion di bista profesional y bon servicio na prijs incomparable.

**Pasa bishita nos libramente. Un cita no ta necesario!**

**Sol de Miel**

**Minina**

Tanki Leendert 176B Local 3  
Lunes a viernes: 9:00am - 1:00pm  
2:00pm - 6:00pm  
Sabados: 9:00am - 5:00pm





# Gente Bella Spa

Alargue su vida, revierta los signos de envejecimiento, elimine el dolor, la ansiedad, depresion, estres, insomnio. Programas especiales para personas de 35 años a 55 años y super especial para personas de 56 en adelante. no importa la edad entre mas avanzada sea mas sinificativo y estimulantes seran los cambios. Tambien programa de preparacion para un embarazo saludable y parto mas facil.

Contactenos: 588-0494 / 566-2009

## BO A CUMpra BO TELE-BINGO CABA? VIA TOP FM 95.1, RUMBA FM 91.5 Y MAGIC FM 96.5

### LUGARNAN CU TA BENDE TELE BINGO

LUCKY SNOOPY  
DRIEMASTER LOTTERY  
ZEEROVER II  
TUR INDIO TAIGUAPIRE  
CURA CABA LOTTERY  
MI ESTRELLITA LOTTERY  
FABI SHOP SAN NICOLAS  
JR II LOTTERY  
LUCKY ZACATECAS  
LUCKY CHER-ANN  
LUCKI WEG SEROE PRETO  
MAUREEN LOTTERY  
LUCKY MADEIRA  
L TAURUS  
SUERTE DI POS CHIQUITO  
SIMEON ANTONIO MINI MARKET  
MANDINGO SNACK  
NENA'S LOTTERY  
EXCELSIOR CASINO  
LUCKY BUDDA PIEDRA PLAT  
MAHUMA LOTTERY  
LUCKY ANGEL  
QUICK LUCK LOTTERY  
KINESIA  
WELCOME SNACK  
BON SUERTE  
CADENA ALEXANDER  
HEY YOU MINI MARKET  
BUBALI MINI MARKET  
LUCKY POT POURI  
BOTANICA KOYARI  
LA LLAVE  
SUERTE BINI BINI  
ARUBIAN SPORT LOTTERY  
WAKAMAYA LOTTERY  
AUGI SNACK  
LA SIBILA PONTON  
ORBIT LOTTERY  
SUERTE AMIGO  
GET RICH  
LA SIBILA PLAYA  
LUCKY NUMBER  
LOTTERY CENTER  
BUBALI JADE  
THE J'S LOTTERY  
LUCKY SPOT



CADA VEL DI BINGO TA CONSISTI  
DI TRES KAARCHI. TUR WEGA TA WORDO  
HUNGA PAREW Ariba TUR TRES KAARCHI

E PROMER WEGA TA  
LETTER "Y" PA FLS 500,00  
ORA CU ESAKI CABA, LO  
RIPITI TUR E  
NUMBERNAN CU A SALI



LO SIGUI HUNGA Ariba  
E MESUN PAPELNAN  
WEGA #2 CU TA E LEISHI  
CUADRA GRANDI DEN 37  
YAMADANA PA FLS 5.000,00



TUR DIASABRA  
ATARDI PA 2:00 PM NA

7	21	40	48	69
3	16	39	51	62
6	30	45	50	67
15	22	38	52	61
5	17	33	54	65
2	19	44	53	74
14	17	45	52	69
12	25	47	56	73
13	16	34	55	63
1	27	43	51	62
5	20	37	49	68
8	30	43	58	65
11	23	46	59	75
4	24	31	57	71
10	28	44	47	72

Pa AFL. 5.00.- kaarchi

SI TIN GANADOR OF NO DEN 37 YAMADA LO SIGUI ATROBE Ariba E MESUN PAPELNAN E  
PROGRESSIVO (FULL CARD)

DEN 50 YAMADA CUMINSANDO NA AFL.20.000,- DESPUES LO SIGUI CU  
51 YAMADACU TA PAGA AFL.3.000,- 52 YAMADA TA PAGA AFL.2.500,-  
Y E ULTIMO LO TA 53 YAMADA OF MAS, CUAL TA PAGA AFL.2.000,-  
E GANADOR DI BINGO TIN CU YAMA E SIGUIENTE NUMBERNAN:

5643005 - 5643006 - 5643007

TA WARDA 5 MINUUT ORA CU E COMPUTER INDICA CU TIN UN GANADOR,  
Y ASINA DUNA OPORTUNIDAD PA E GANADOR POR YAMA VIA TELEFOON.



THE CINEMAS

### THE SENTINEL

Crime/Drama (PG-13)  
Michael Douglas & Kiefer Sutherland  
Daily: 5:10 - 7:25 - 9:45  
Matinee: 12:30 - 2:50

### ICE AGE: THE MELTDOWN

Animated Cartoons (G)  
Ryan Meriman & Mary Winstead  
Daily: 4:00 - 6:00 - 8:00  
Matinee: 12:00 - 2:00

### INSIDE MAN

Crime/Drama (R)  
Denzel Washington & Clive Owen  
Daily: 9:50

### ULTRAVIOLET

Action/Horror (PG)  
Milla Jovovich & Cameron Bright  
Daily: 5:25 - 7:10 - 9:00 - 10:40  
Matinee: 12:05 - 1:50 - 3:40

### THE WILD

Animated Cartoons (G)  
Kiefer Sutherland & James Bellushi  
Daily: 5:10 - 6:50  
Matinee: 12:00 - 1:40 - 3:25

### SLITHER

Horror/Thriller (R)  
Nathan Fillion & Elizabeth Banks  
Daily: 8:30 - 10:25

### AQUAMARINE

Comedy/Drama (PG)  
Joanna Levesque & Emma Roberts  
Daily: 5:10 - 7:25 - 9:45  
Matinee: 12:30 - 2:50

### SCARY MOVIE 4

Comedy/Horror (PG-13)  
Anna Farris & Regina Hall  
Daily: 4:05 - 6:05 - 8:05 - 10:05

## DRIVE IN

### GLORY ROAD

Drama (PG)  
Josh Lucas & Derek Luke  
Thu: 8:00 pm  
Fri & Sat: 8:00 & 10:30 pm  
Admission Avg. 7.00 / person  
Sun: 8:00 pm CAR CRASH  
Admission Avg. 10.00 / car

## COMING SOON

\* Phat Girlz  
\* All  
\* Flight 93  
\* Take the lead

www.thecinemas.aw



# Entrega di Jaarrekening 2005 di Fondo Desaroyo Aruba

STA. CRUZ -- Dia 13 di April 2006 a tuma lugar na Bestuurskantoor, e entrega di jaarrekening 2005 di Fondo Desaroyo Aruba. El'a wordo entrega door di e Presidente di e Junta di Directiva di FDA, sr. Roy Brown, na Minister di Finanzas & Asuntonan Economico, su excelencia sr. Nilo Swaen, representante di pais Aruba pa cu e proyectonan di Fondo Desaroyo Aruba (FDA) y na sr. Ronald de Kort, representante di Hulanda na Aruba. Sr. de Kort ta ricibi e Jaarrekening 2005 pa

Minister Pechthold, Minister di 'Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (BZK)' di Hulanda.

E 'jaarrekening 2005' ta controla pa PriceWaterhouse Coopers. E 'jaarrekening 2005' di FDA a haya un 'goedkeurende accountantsverklaring', mescos cu e otro 'jaarrekeningen' di e añanan 2000, 2001, 2002, 2003, y 2004, cualnan tambe tabata controla pa PriceWaterhouseCoopers. Aruba y Hulanda a duna e

Hunta di Directiva di FDA y AIB BANK N.V., encarga cu e maneho diario, decharge pa e añanan 2000-2004.

FDA ta un fundacion cu ta financia y maneha proyectonan pa e desaroyo di Aruba. Hulanda y Aruba ta e unico donateurs den FDA y esaki ta wordo maneha pa AIB BANK N.V. cu supervision di e hunta di directiva.

Te cu awor un suma total di AWG 158.2 miyon a wordo financia den proyectonan di FDA.



## Studiantenan di Hulanda a scoge Geestelijke Gehandicapt en na Aruba pa studeer af

STA. CRUZ -- En principio locual ta wordo duna ta suficiente. Pero pa haci e calidad di bida mihor, por haci mas pa e cuido cu ta wordo duna. Pero e por ta semper mihor. Gobierno mester bisa ta ki tempo ta traha un Centro di Cuido. E proyecto ariba su mes ta cla pa ehecuta.

A scoge Aruba pa bin traha

pasobra e dos studiantenan kier a bay afor y ta un oportunidad cu nan no por a laga pasa. Aruba tabata tin conexion cu nan school y esaki tabata un posibilidad. Despues nan a haya un oportunidad pa studeer af na Geestelijke Gehandicapt en na un otro pais e no ta posibel. Pesey a scoge pa Aruba y e idioma ta Hulandes.

**El Baratiyo ta ofrecebo tur dia prijsnan di baratiyo**

**El Baratiyo Home Center**  
Awor den Wilhelminastraat #53 - Tel/Fax: 582-6220  
(Banda di Mario Sportshop)



**Riba tur cos nos prijsnan ta di Baratiyo**  
**Habri di 8'or y mey AM te cu 6'or y mey PM**

**Bin wak pabo mes**  
**pa bo no keda cu gana**



# Den fin di siman polis a hiba un control basta pisa riba number di auto

Te ainda tin hende ta core cu number di auto 2005

STA. CRUZ-- Den fin di siman polis a hiba un control basta pisa riba tur auto cu tabata core di number di auto 2005 y tambe riba e papelnan. Ta increibel cu nos ta den luna April y te ainda tin hende ta core cu number di auto di 2005. Tur cos ta mustra cu na Aruba hendenan ta kere cu no tin ley. Riba potret por mira momento cu polisnan tabata den control rond Aruba riba tur auto cu tabata coriendo riba nos caretera di Aruba.



## Park Rangernan un biaha mas ta contribui cu Bloedbank

STA. CRUZ--Diarazon, 19 April 2006, parti mainta un grupo di Park Ranger a bay contribui cu Bloedbank door di duna sanger, cual ta hopi importante pa salba un bida. Bloedbank kier a gradici e parkranger pa e bunita gesto aki y ta spera cu otro departamento of instancia por tuma nan bon ehempel.



Segun sr. Rudy Lampe:

## Fraccion di RED ta firme den e lucha contra criminalidad

STA. CRUZ--Den e programa di RED pa eleccion 2005 nos por lesa na pagina 8 bao di “Un maneho diferente pa combati criminalidad” lo siguiente: “Amplia e autoridad legal (Opsporingsbevoegdheid) di Polis pa por actua na cierto ora, periodo of sitio cu esey wordo decreta, na un manera cu lo ser determina y controla pa Ministerio Publico, sin cu esey afecta e comunidad en general (inocente) demasiado. Por ehempel: controla vehiculo riba droga, arma of personanan ilegal ora cu tin suficiente motibo pa sospecho. Cu terrorismo

internacional esaki ta bira aun mas necesario; ‘Fouillering’ di persona pa especialmente arma y droga na cierto sitio, cierto dia y ora (cual – cada bez ora di un accion – mester ser defini y maneha pa Ministerio Publico y Mando Policial sin cu ta anuncia esaki di antemano).” Cumpliendo cu nos programa electoral, fraccion di RED ta sostene e cambio di ley di arma di fuego cu Minister di Husticia a propone na Parlamento siman pasa. E proposicion di Gobierno ta cuadra cabalmente cu loke ta para den nos programa pa

eleccion 2005. Den e reunion di Comision Central fraccion di RED alabez a urgi gobierno pa mas pronto posibel – ainda na 2006- bin Parlamento cu un ley completamente nobo riba tereno di e lucha contra fabricacion/produccion, exportacion, importacion y negoshi den arma di candela, manera conveni den tratadonan pa cual Aruba a pidi ‘mede-gelding’. Sin un ley integral asina, e lucha local contra posesion di arma di candela ta bira mescos cu (te ainda) ta e situacion cu droga cu ta ser importa y di cual aparentemente

ta un parti chikito so ta ser gara, esta tambe lo bira un sorto di ‘Carga awa hiba lama’. Fraccion di RED a propone tambe algun cambio chikito den e concepto di ley, y un cambio grandi. E cambio grandi ta regarda lo siguiente. Den e concepto di ley manda pa Parlamento e Minister tin e autoridad pa asigna un funcionario publico cu e tarea di controla riba arma. Fraccion di RED no ta di acuerdo pa duna un minister un poder asina amplio. E persona encarga mester ta polis of por lo menos autoriza pa ley y asigna como agente extraordinario

di polis door di un ley specifico. Segun nos ordo legal e persona encarga cu controla violacion di nos leynan ta keda menciona especificamente den ley y no ta keda laga den man di un minister pa designa segun su voluntad y antoho un funcionario publico. Fraccion di RED ta decidido den e lucha contra criminalidad. Pesey fraccion di RED ta sostene loke ta duna nos cuerpo policial, cu tin e tarea primordial den e lucha contra criminalidad, e instrumentonan necesario pa por duna tranquilidad y seguridad na nos comunidad.



# **CAMPEON DI CURAÇAO “BARBER” DI BISHITA NA ARUBA**

**Diabierna 21 di April 2006:  
Britania vs. Barber  
Campeon di Aruba 2005 ta topa  
Campeon di Curaçao  
Ora: 8'or  
Lugar: Stadion nobo Frans Figaroa**



**Diadomingo 23 di April 2006:  
Barber vs. Estrella  
Campeon di Curaçao vs.  
Campeon di clasificacion Aruba 2006  
Ora: 8'or  
Lugar: Stadion nobo Frans Figaroa**

**Bini uno bini tur bin apoya nos  
dos teamnan local den e encuentro  
aki cu team di Curaçao.**





# Na caminda pa Mundial

## Grupo G

### Togo: lo por percura pa un sorpresa?



**Coach:** Stepehn Keshi  
**Number pa team:** The Hawks  
**Federacion di Futbol:** [www.ftf-enligne.tg/](http://www.ftf-enligne.tg/)  
**Ranking di mundo:** 56  
**Mihor resultado den Campeonato Mundial :** no tin (debutante)  
**Hungador pa tene na bista:** Emmanuel Adebayor  
Kende no conoce Togo? Berdaderamente tin masha poco conoci di futbol di e pais West Afrika aki. Pero no subestima e team aki. Den grupo di cualificacion pa Campeonato Mundial pa un wega Togo a keda derota. A elimina e concurencia mas importante, Senegal, e pais cu cuatro aña pasa a sorprende durante e wega di apertura di Campeonato Mundial derotando Francia. E homber fuerte den e ekipo ta Emmanuel Adebayor, e delantero di AS Monaco. Adebayor den weganan pa cualificacion a hinca diesun gol.  
**Pronostico:** Por percura pa un sorpresa grandi.  
Togo actual ta keda domina door di Poblacionnan Ewe (32%) y di Kabré (16%). Ewe a establece nan mes na Togo den siglo 18. Portugues, Spaño, Danes y Hulandesnan a establece puntonan comercial den siglo 18 y den siglo 19 pero no a descubri e parti interior di e pai

<b>Poblacion:</b>	5,5	miyon
<b>Capital:</b>		Lomé
<b>Idioma:</b>		Frances

### Francia: Nan lo por ainda?

**Coach:** Raymond Donenech  
**Number pa team:** Les Blues  
**Federacion di futbol:** [www.fff.fr/](http://www.fff.fr/)  
**Ranking di mundo:** 5  
**Mihor resultado di Campeonato Mundial:** Campeon Mundial (1998)  
**Hungador pa tene na bista:** Ludovic Guily  
Francia apenas a logra cualifica y asina evita tur play-off. Desde cu e team no a alcanza prome vuelta biaha pasa na Japon, Sur Korea, e team a y ta keda ‘struggle’. Pero sinembargo no desbalota e team aki. Cu hungadornan manera Thierry Henry, Zinedine Zidane, Patrick Vieira y William Gallas Francia tin mihornan di mundo den su team, cu di un dia pa otro por luci! Pa mayoria di e hungadornan kizas esaki ta ultimo bez cu nan ta participa den un evento asina grandi: Campeonato Mundial.  
**Pronostico:** minimal cuarto final  
Francia ta un Republica Democratico. E presidente desde 2002 ta keda scogi pa cinco aña. Prome cu esey e tabata pa siete aña. E presidente actual ta Jacques Chirac. E presidente tin relativamente un poder grandi.ya cu e ta hefe di estado y lider di gobierno.

<b>Poblacion:</b>	60,2	miyon
<b>Capital:</b>		Paris
<b>Idioma:</b>		Frances

### Sur-Korea: Lo Dick por iguala Guus?



**Coach:** Dick Advocaat  
**Number pa team:** Taeguk Warriors  
**VWebsite:** no tin  
**Ranking mundial:** 29  
**Mihor resultado den Campeonato Mundial:** cuarto lugar (2002)  
**Hungador pa tene cuenta cune:** Park Ji-Sung  
Lo Dick Advocaat por ripiti e hazaña cu Guus Hiddink a logra cuatro aña pasa na Sur Korea? E ventaha di cas cu e team tabata tin, y e clase di Hiddink a percura pa e prestacion special ey. Toch mester bisa: e hungadornan individual (Park, Lee) a bira mas fuerte cu nan aventuranan den exterior.  
**Pronostico: segundo vuelta**  
E cushina Koreano ta dirigi riba e hende simpel, basa riba aroz, verdura, pisca, hierbe di lama y tofu (dubu den idioma Koreano). Cuminda tipico Koreano ta conoci pa hopi cuminda di pone na banda na gran cantidad cual ta bay hunto cu aroz, soppi y kimchi. Ta sirbi como tres, cinco y tin biaha diesdos cuminda na banda depende di e ocasion. Cuminda Koreano ta haya su smaak of sabor door di combinacion di sesamolie, sojapasta., sojasaus, salo, knoflook, gember y e ingrediente di mas importante chilipeper cu ta duna e cuminda un sabor picante.

<b>Poblacion:</b>	48,3	miyon
<b>Capital:</b>		Seoul
<b>Idioma:</b>		Koreano

### Suiza: tene cuenta cu e team aki



**Coach:** Kobi Kuhn  
**Number pa team:** no tin  
**Federacion di futbol:**  
**Ranking di mundo:** 36  
**Mihor resultado di Campeonato Mundial :** ultimo diesseis (1994)  
**Hungador pa tene na bista:** Alex Frei  
Masha poco hende a pensa cu Suiza lo cualifica pa Mundial pero esey a pasa toch. Turkia a perde den playoff for di e habitantenan di ‘Alpen’. Y esaki no ta sin merito. Suiza tin un team practicamente hoben y talentoso cu Alex Frei como e estelar. E delantero a score siete gol den cualificacion y esey tabata suficiente pa Suiza pa laga Irlanda nan tras y forza e ganador di e poule te na ultimo momento. Johann Vogel (ex PSV, awor AC Milan) y Johann Vonlanthen (NAC) ta esnan mas conoci.  
**Pronostico:** Por ta un sorpresa grandi den Campeonato Mundial.  
Capital di Suiza ta Bern. Oficialmente Suiza no tin capital. E capital ta ser yama: Bundesstadt (Bondsstad). E discusion si Suiza mester tin un capital ta ya di hopi tempo. Kizas mes bieu cu e pais mes. Pafor di Bern algun capital importante por ehempel: Zürich (e ciudad di mas grandi), Genève, Bazel y Lausanne.

<b>Poblacion:</b>	7,32	miyon
<b>Capital:</b>		Bern
<b>Idioma:</b>	Aleman, Frances y	Italiano



# San Luis ta gana Atlantico 2-0

STA. CRUZ – E campeonato AVB-SETAR a continua diamars anochi den Compleho Deportivo Guillermo Trinidad cu e partido di Division Uno, na unda San Luis a sali victorioso riba e ekipo di Atlantico Deportivo cu a score 2-0. Tabata un wega a base di forza, tira y core y hopi wega individual. Falta coordinación, tecnica corda tactica. Pero den un partido asina ta esun cu tin mas resistencia y condicion mayoria bez ta Sali ganador manera tabata e caso aki. Tin varios biaha cu hungadornan ta haya nan so cu keeper of gol bashi pero toch ta tira na banda. Na di 21 minuut ora cu e defensa di Atlantico ta confia riba offside, Ender Herrera ta ricibi e bala y ta tuma tur tempo pa deposita e bala banda di portero di Atlantico pa haci e score 1-0 pa San Luis. Na di 51 minuut di wega otro gol ta cay pa San Luis. Quisman Derquin ta ricibi un terugspeel y ta score 2-0 pa San Luis. E defensa di Atlantico tabata duna e delanteronan di San Luis mucho espacio y ademas tabata hunta mucho defensivo cu lastman hopi atrasa sin oportunidda di traha offside.





# SV Britannia lo enfrenta Barber diabierna awor

STA. CRUZ – For di directiva di SV Britannia Solo di Pueblo a haya informacion cu SV Britannia lo enfrenta Barber diabierna awor, dia 21 di April, den Compleho Deportivo Frans Figaroa, cuminzando pa 8'or di anochi.

Diadomingo awor, ta toca turno pa Estrella, kendenan lo enfrenta Barber, pa mira ken ta e mas fuerte. Esaki tambe lo tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa, pa 6'or di atardi.

Asina ta, fiel fanatico di e deporte rey Futbol, bin mira un bon partido y alavez apoyando nos muchanan di Aruba.



## House of Divine Glory Ministries cu un tremendo bike tour

STA. CRUZ -- House of divine Glory Ministries ta organizando un Bike Tour cu lo tuma lugar dia 29 di April 2006, saliendo pa 8'or a.m. for Plaza Divina Gloria situa na Mahuma 56-A.

Personanan di contact pa inscribi ta: Joy-cell 993-6104, -Roy-cell 994-0878, -Maikel-cell: 966-9661

Teniendo na cuenta cu cupo ta limita ta recomenda pa inscribi na tempo. Ultimo dia di inscripcion ta dia 27 di April, 2006. Ta bay tin diferente premionan pa: bike miho decora, pareha miho bisti, grupo miho bisti. Tambe lo tin musica LIVE. Edad ta di 8 aña pa riba prijs ta 15 florin pa persona.

Prijs special pa famia di 3 ta Afls. 12,50 y pa famia di 4 ta Afls. 10,-. Prijs ta inclui: un T-shirt, appelsina, juice, gatorade, soft y sandwich. House of Divine Glory Ministries ta desea sinceramente si por transmiti e relato aki atraves di bo medio di comunicacion. Tambe di por tin un entrevista pa asina nos divulga tur loke e bike ta encera. Persona di contacto pa entrevista ta Clifford Heyliger y Glenda Thiel.

## Comision Volleyball pa Mañan ta invita tur entrenador pa un reunion importante

STA. CRUZ -- Comision Volleyball pa Mañan, ta manda un invitacion

special na tur intrenador/a, coach, interesado, pa un reunion cu lo tuma

lugar diasabra awor, 22 di April, pa 10 or di mainta na Y.M.C.A San Nicolas.

Bukinan pa e entrenamiento di Volleyball ta cla y lo wordo reparti diasabra

awor na tur esnan cu lo bay tuma entrenamiento over pa progreso di nos volleyball.

Tuma esaki como un invitacion personal.

## Community Pool ta habri durante vakantie

STA. CRUZ -- Community Pool ta informa tur su miembro, school, gruponan di Vakantiekamp, cu nan ta habri pa publico durante vakantie di Pasco Grandi.

Forma bo grupo y bin pasa un rato agradabel y divertido.

Lo tin Life Guard pa cualkier eventualidad.

Tambe Community Pool ta recorda su miembronan cu NO tin les di landamento riba diasabra 29 di April 2006 en coneccion cu celebracion di Aña di La Reina.

## Studiantenan di Colegio, V5 a sali pa Puerto Rico riba un viahe educativo

STA. CRUZ--Dia 19 di April e studiantenan di V5 di Colegio Arubano a biaha pa Puerto Rico pa asisti na un viahe educativo cu lo dura un siman. Den e siman aki e studiantenan lo bishita diferente lugar na Puerto Rico por ehempel Museo, shopping malls sin laga afor e rainforest bunita cu Puerto Rico tin di ofrece.

*Remitido*

## Double standards in the US media over the Holloway case

Dear Sir:

How long will the American hypocritical mass media continue to blow the one tragic event of Natalee Holloway out of proportion, while ignoring the immense suffering of tens of thousands of innocent Iraqis, and Palestinians?

The media's tactics to blow one individual case up to divert the attention of the public away from the immense atrocities committed by its own are deplorable.

If the same attention was given to everybody who mysteriously disappeared in the USA, there would not be enough paper to print it on.

I hope the Holloway case is solved soon, and moved from the front page to page 7 or 8.

The emotional pains of her parents and all that knew her should be kept private, not be used to attract attention to boost sales.

Iraqi and Palestinian mothers who lost their often younger than Natalie children from illegal military war crimes of the USA and Zionist Israel deserve at least as much attention, if not twice as much..

Alexander Baldal

Caribbean Net News



# 2006 American League Standings

EAST	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD	RS	RA	STRK	L10
Boston	11	4	.733	-	6-3	5-1	76	60	Won 4	7-3
Baltimore	8	7	.533	3	5-6	3-1	76	86	Lost 1	6-4
NY Yankees	7	7	.500	3.5	3-0	4-7	88	63	Won 1	6-4
Toronto	7	7	.500	3.5	4-4	3-3	83	77	Lost 1	5-5
Tampa Bay	7	8	.467	4	4-3	3-5	78	93	Lost 2	5-5
CENTRAL	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD	RS	RA	STRK	L10
Chicago Sox	10	5	.667	-	6-3	4-2	84	67	Won 5	9-1
Cleveland	9	5	.643	.5	4-2	5-3	89	59	Won 2	6-4
Detroit	7	7	.500	2.5	2-5	5-2	70	61	Lost 2	3-7
Minnesota	6	7	.462	3	5-2	1-5	64	69	Lost 2	5-5
Kansas City	2	12	.143	7.5	2-3	0-9	46	99	Lost 10	0-10
WEST	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD	RS	RA	STRK	L10
LA Angels	7	7	.500	-	4-2	3-5	64	68	Won 1	5-5
Oakland	7	7	.500	-	4-3	3-4	59	71	Won 1	5-5
Texas	6	8	.429	1	2-5	4-3	66	66	Won 2	5-5
Seattle	6	9	.400	1.5	3-5	3-4	71	75	Lost 3	3-7

# 2006 National League Standings

EAST	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD	RS	RA	STRK	L10
NY Mets	10	4	.714	-	7-4	3-0	74	53	Lost 2	7-3
Atlanta	8	8	.500	3	3-3	5-5	91	84	Won 2	5-5
Philadelphia	6	8	.429	4	2-6	4-2	65	85	Won 1	6-4
Washington	5	10	.333	5.5	0-3	5-7	70	88	Lost 1	3-7
Florida	4	10	.286	6	2-4	2-6	67	75	Lost 1	3-7
CENTRAL	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD	RS	RA	STRK	L10
Houston	10	4	.714	-	7-2	3-2	86	70	Won 4	7-3
Chicago Cubs	8	5	.615	1.5	4-2	4-3	68	54	Lost 1	6-4
Cincinnati	9	6	.600	1.5	6-3	3-3	95	94	Won 1	5-5
St. Louis	9	6	.600	1.5	4-2	5-4	72	61	Won 1	6-4
Milwaukee	7	7	.500	3	5-1	2-6	67	74	Lost 3	3-7
Pittsburgh	5	12	.294	6.5	4-6	1-6	82	100	Lost 1	4-6
WEST	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD	RS	RA	STRK	L10
San Francisco	8	5	.615	-	4-2	4-3	58	67	Lost 1	6-4
Colorado	8	7	.533	1	3-6	5-1	84	80	Lost 1	5-5
LA Dodgers	7	8	.467	2	3-5	4-3	76	69	Won 1	5-5
San Diego	6	8	.429	2.5	1-4	5-4	65	69	Won 1	5-5
Arizona	6	8	.429	2.5	3-5	3-3	69	66	Won 1	4-6

## Glossary

W: Wins, L: Losses, PCT: Winning percentage, GB: Games back, HOME: Home record, ROAD: Road record, RS: Runs scored, RA: Runs allowed, STRK: Current streak, L10: Last 10 games

Standings are updated with the completion of each game.

Free Bankruptcy Evaluation by a Lawyer  
Experienced lawyers specialized in bankruptcy. Get out of debt now. (www.legalhelpers.com)

Bankruptcy May Not Be for You  
If your income is above the average for your area, the new law may require you to

repay most or all of your debt. With our program, you can avoid bankruptcy and save money. (www.usadebt negotiators.com)

Free Mortgage & Refinance Quotes  
Let lenders compete over you. Fill out our simple online form and up to 4 mortgage lenders will contact you with low-rate offers. Refinance, home equity and more. All credit welcome. (www.lowratesource.com)

Search Arrow  
ESPN Web  
Top ESPN Searches: ESPN Full Circle: NBA Playoffs | J-M

# The Casino: Radisson Aruba



## \$150 NL TEXAS HOLD'EM POKER TOURNAMENT

E premionan a keda reparti na e siguiente manera:

1.

\$ 5.757,- Chris Connelly USA
2.

\$ 3.619,- Peter Montalbano USA
3.

\$ 2.303,- Nilo Croes ARUBA
4.

\$ 1.645,- Sandra Bronstein USA
5.

\$ 1.151,- David Rosenberg
6.

\$ 822,- Juny Cham
7.

\$ 658,- Chloe Howell
8.

\$ 439,- Fred Arts
- Poker Manager: Rubert Paesh



# WEGANAN PROGRAMA pa MLB:

## Diabierna 21 di April:

Baltimore at NY Yankees	7:05 PM	Benson vs Wang
Atlanta at Washington	7:05 PM	Smoltz vs Traber
Florida at Philadelphia	7:05 PM	Olsen vs Lieber
Boston at Toronto	7:07 PM	Beckett vs Burnett
Cincinnati at Milwaukee	8:05 PM	Arroyo vs Sheets
Tampa Bay at Texas	8:05 PM	McClung vs Loe
Pittsburgh at Houston	8:05 PM	Duke vs Rodriguez
Cleveland at Kansas City	8:10 PM	Lee vs Redman
Chicago Cubs at St. Louis	8:10 PM	Williams vs Ponson
Minnesota at Chicago Sox	8:35 PM	Santana vs Buehrle
San Francisco at Colorado	9:05 PM	Schmidt vs Jennings
LA Angels at Oakland	10:05 PM	Lackey vs Harden
Detroit at Seattle	10:05 PM	Maroth vs Washburn
NY Mets at San Diego	10:05 PM	Bannister vs Williams
Arizona at LA Dodgers	10:40 PM	Hernandez vs Perez

## Diasabra 22 di April

Baltimore at NY Yankees	1:05 PM	Cabrera vs Chacon
Boston at Toronto	1:07 PM	DiNardo vs Halladay
Cincinnati at Milwaukee	2:05 PM	Claussen vs Bush
Chicago Cubs at St. Louis	2:15 PM	Rusch vs Mulder
LA Angels at Oakland	4:05 PM	Weaver vs Haren
Minnesota at Chicago Sox	7:05 PM	Radke vs Garcia
Pittsburgh at Houston	7:05 PM	Snell vs Buchholz
Atlanta at Washington	7:05 PM	Thomson vs Ortiz
Florida at Philadelphia	7:05 PM	Mitre vs Myers
Cleveland at Kansas City	7:10 PM	Byrd vs Mays
Tampa Bay at Texas	8:05 PM	Hendrickson vs Bauer
San Francisco at Colorado	8:05 PM	Hennessey vs Cook
Detroit at Seattle	9:05 PM	Robertson vs Meche
NY Mets at San Diego	10:05 PM	Martinez vs Young
Arizona at LA Dodgers	10:10 PM	Batista vs Seo

## Diadomingo 23 di April 23 2006

Baltimore at NY Yankees	1:05 PM	Chen vs Johnson
Boston at Toronto	1:07 PM	Clement vs Towers
Florida at Philadelphia	1:35 PM	Moehler vs Lidle
Minnesota at Chicago Sox	2:05 PM	Silva vs Contreras
Cincinnati at Milwaukee	2:05 PM	Milton vs Davis
Tampa Bay at Texas	2:05 PM	Fossum vs Koronka
Pittsburgh at Houston	2:05 PM	Maholm vs Oswalt
Cleveland at Kansas City	2:10 PM	Johnson vs Affeldt
Chicago Cubs at St. Louis	2:15 PM	Maddux vs Marquis
San Francisco at Colorado	3:05 PM	Morris vs Francis
LA Angels at Oakland	4:05 PM	Escobar vs Loaiza
Detroit at Seattle	4:05 PM	Verlander vs Hernandez
NY Mets at San Diego	4:05 PM	Zambrano vs Hensley
Arizona at LA Dodgers	4:10 PM	
Atlanta at Washington	8:05 PM	Sosa vs Armas



## Bo tin sucu ?

Y bo kier mas informacion tocante e

maleza aki ?

Wel, bin y tuma parti den e curso cu ta yama "Biba cu diabetis" !

Na 2006 Wit Gele Kruis ta organiza un ciclo di 4 anochi informativo cu topiconan interesante !

Lugar: Edificio di ATIA  
, Pedro Gallegostr. 6,  
Oranjestad

Fecha: April 26  
Mei 3, 10, 17

Orario: 7:00 – 9:15 p.m.

E prome anochi ta cumenza **6:30 p.m !**



Topiconan:

1<sup>e</sup> anochi: Kiko ta diabetis ? y Con pa maneha e maleza aki emocionalmente ?

2<sup>e</sup> anochi: Tratamento cu dieta y Tratamento cu medicacion

3<sup>e</sup> anochi: Cuido di e pianan y Cuido di dient e

4<sup>e</sup> anochi: Diabetis y bo curazon

E suma pa e curso ta Afl.20,- pa persona pa 4 anochi

Pa mas informacion y pa inscribi por yama: 5824444



# PERALTA CHICHI

## IN CONCERT

*Mas  
Que  
Suficiente*

**29 April 2006**

**Doors 19:00 Pre-Show 20:30**

**DON ELIAS MANSUR BALL PARK**

**ARUBA**

**TICKETS**

**Afl. 45,00 Aisles A & B**

**Afl.75,00 Center Stage**

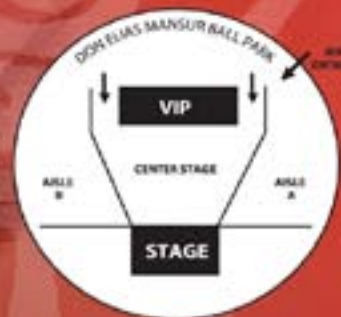
**available at:**

**participating Valero Stations  
and SETAR Teleshops**

**OPENING ACTS**

**HONEYPOT**

**ROBERT Y S.B.S.**



**American Airlines**



**SETAR**



**WYNDHAM ARUBA  
BEACH RESORT & CASINO**





# Actividad 'Hunga y Siña' na Museo Numismatico Aruba pa muchanan lo bira algo unico.

*Bo a yega di tende si sabiduria social.....?*



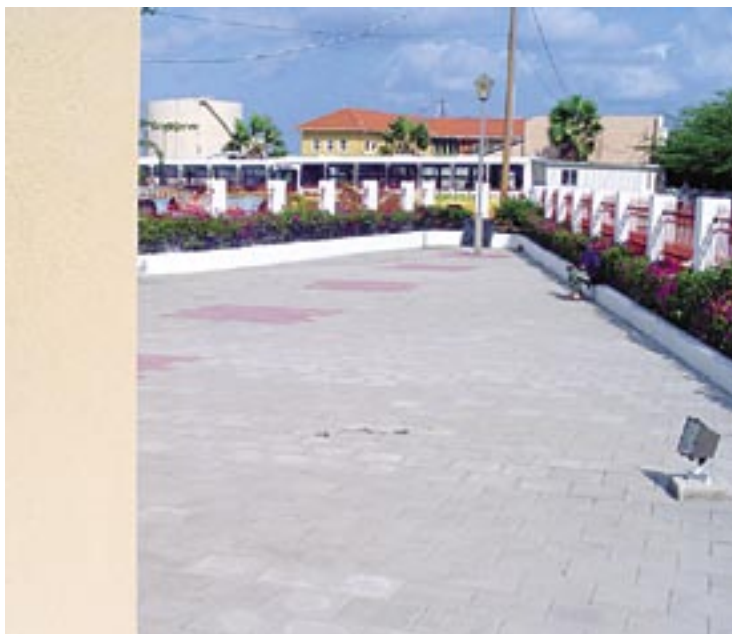
STA. CRUZ -- Pa prome biaha museo ta organiza un actividad dedica completamente na mucha den cura di e museo.

Esaki ta un espacio cual museo tin hopi plan pe pero ainda no ta tur ta ser concretisa pa falta di fondo y personal. Asina mes e aña aki, hunto cu otro actor/organizacionnan, nos a yega na acuerdo pa uni forza y haci un evento di entretenimento den forma informativo/cultural.

Nos ta bay foi e pensamiento cu tur poco ta yuda y nos mester encauca mas informacion balioso den e mundo di nos muchanan cu ta posibel, inverti den e futuro di Aruba. Nan mester di informacion directo y sin basila pa nan bira hendenan culto y cu 'rugzak' yen di informacion clave pa nan futuro.

Tur hende por ripara cu cosnan no ta bay bon ora un mucha no ta riba e caminda desea. Educacion en berdad ta cuminsa na cas pero ora cu tin problema mayoria bez esaki ta bira problema di comunidad, tuma por ehempel formacion di gangnan of hobennan cu ta lanta man pa nan mayornan. Por nota cu na Aruba criminalidad y violencia a

bira ordo di dia. Mayoria hende lo puntra unda nan a faya? Esaki no ta e ora pa haci pregunta mas pero pa tuma accion si bo tin un yiu cu ta lantando, dune bo tempo y aunke esaki por ta limita purba di dune tempo



di calidad (quality time). Aruba henter mester lanta riba y pone nan atencion riba nos muchanan, esaki lo ta e yabi pa cuminsa brake e ola di violencia aki, corda bon cu violencia ta cana man den man cu ignorancia y nos mester ta directo cu otro riba e punto aki. Nos ta papia aki di Sabiduria Social.

Esaki ta un topico di sumo importancia pa e desaroyo di bo yiu y na Aruba nos no ta papia cu firmeza riba 'sabiduria social', siendo

cu esaki ya ta algo hopi importantena Europay hasta nan por midi esaki door di haci pregunta na e mucha. Museo Numismatico Aruba lo dedica e dia aki pa infiltra y agrega mas informacion pa aporta na e sabiduria social di nos muchanan.

Deporte, cultura y religion ta e portanan pa bo educa bo yiu riba nan fihamente y lo bo waak e diferencia rapido entre bo yiu y muchanan cu no ta haya nada di esaki. Mente Sano y Curpa Sano no ta dijs palabranan pero ta un lema cu nos mester atene nos mes na dje. Si ainda abo mes como mayor no ta haciendo uso di por lo menos dos di e tres portanan,

bo no ta laat, ainda por. Si un cambio di estilo di bida ta necesario pa bo duna bo yiu lo mehor, anto haci esaki y waak pa bo mes cu lo bin un cambio positivo den e relacion entre abo y bo yiu.

Riba tur cos: dune semper un splicacion sincero y honesto riba tur bo actonan pasobra abo ta su ehempel, abo ta su spiel.

Pakiko Proyecto 'Hunga y Siña' ta importante pa comunidad? Museo Numismatico ta

hasi e evento aki cu e pensamiento den mente cu mester sali hopi mas actividad pa mucha foi museo pero nos ta cuminsa cu stap chiquito. Museo lo yuda mayornan pa guia nan yui den direccion desea. Tuma nota cu no ta Museo Numismatico so ta actor den e meta aki.

Tin hopi otro organizacionnan manera por ehempel biblioteca nacional, y otro museonan ta haciendo nan maximo esfuerzo pa cu programanan pa mucha of ta saca informacion educativo. Pa e actividadnan asina saca probecho, abo como mayor mester sostene e eventonan aki y trece bo yui, un esfuerzo cu ta saca fruta mayan.

Si e actividad aki bira uno exitoso di biaha lo bay over pa haci esaki un evento anual.

Directie di museo ta di acuerdo riba e oponencia cu ora bo haci algo un biaha so, e NO tin e efecto desea riba largo plazo. Nos ta spera di comberti e actividad aki den algo anual pa dune e continuidad y forza den e meta cu e tin: educa, informa y anima nos muchanan.

Museo ta stress riba estimulo pa competencia

sano den aspecto di arte como tambe preguntanan di quiz. Muchanan lo wordo motiva cu bunita premionan cual mayoria ta monedanan di plata masha interesante. Muchanan cu participa lo keda babuca ora nan gana nan premio y lo yena nan cu orguyo y sabiduria.

Accion pa reconoce nos muchanan den diferente ramo, un estimulo cu Museo ta pone riba su lista di prioridad.

Tres mucha lo wordo reconosi pa nan actonan na un edad hopi hoben. Esaki ta un forma pa stimula nos muchanan pa yeda caminda cu nan ta desea, nos mester muestra nan cu nos ta aprecianan hopi.

E actonan di reconocimiento museo a bin ta hasi e ultimo aña y lo sigui hasi como estimulo pa nos aprecia nos mes lo mas hopi posibel. Nos mester ta orguyoso di nos mes y hinca esaki den nos muchanan.

Entrada gratis. 30 di April 2006. 10 am – 4 pm, Museo Numismatico Aruba

Articulo scirbi pa:  
Desiree Croes  
Director JMOdor, Museo Numismatico / Museo Antigüedad Aruba 2006®





# Dr. Lilah Maduro Wever di Psychological Services Wever a duna tremendo seminario na participantenan di Aruba Model Search 2006

STA. CRUZ -- E participantenan di Aruba Model Search 2006 ta gozando di un tremendo itinerario di evento. Durante transcurso di siman pasa nan a sa di ricibi un seminario sumamente interesante di psicologia. E seminario aki a wordo presenta pa e renombrapsicologa Dr. Lilah Wever di Psychological Services Wever.

E participantenan a ricibi presentacion di diferente topico y a sa di discuti al respecto. Topiconan sumamente interesante cu ta cuadra cu actualidad. Nan a ricibi informacion valioso di topiconan manera e.o. "Body-Image and Self Esteem", "Peer Pressure", "Eating disorders", "Drugs and Alcohol", "Sexuality", "Influence Media", "Exercise -How

to handle". Durante "Body Image and Self Esteem" nan a discuti e topico di e vision cu un persona tin di su propio curpa y con pa stima su mes! Tambe nan a ricibi informacion di "body image" segun rekisitos di modelo y e "body image" di un persona cu no ta modela. Tambe nan a papia di plastic surgery, e aspecto delega... si esaki ta saludable, y pa nan desaroya un relacion cu "self-esteem".

Pa locual ta trata "Peer pressure" nan a papia over di e aspecto di cu awor nan ta den e wowo publico y con nan mester handle termento y opinionan of remarcnan cruel. "Eating Disorders" a tocaetemadianorexia,binge-eating, y bulimia. "Drugs and Alcohol" a toca e topico di e aspecto destructivo di droga y alcohol. E

motibonan di uso di droga of di alcohol tambe a wordo presenta. "Sexuality" a toca e tema di e rol di sexo den moda, escandalonan sexual, e pregunta di "prostitua of chic facil" y hopi mas. "Influence Media" a splica di e "view" cu hobennan tin di nan curpa segun standards di media. Tambe a splica e rol di tecnologia y su efectonan (e.g. Computer imaging).

Eseminario definitivamente a fungi como un guia importante pa e participantenan di AMS2006 pa asina nan trata lo maximo na evita e aspectonan negativo di bida en general. E pregunta mas gusta tabata "Person who happens to be a model or model who happens to be a person?". Organizacion di AMS ta gradici Dr. Lilah Maduro Wever pa su tremendo trabao!





## *Durante rifa di Pasco Grandi*

# Cantidad di ganadornan contento den Crystal Casino



STA. CRUZ – Recientemente Crystal Casino a reparti un cantidad di premio bao di su fiel hungadornan. Esaki como un rifa special pa Pasco Grandi.

Tabata reina un bon ambiente den e casino mas grandi na Aruba y cu tin e slot-machinenan di mas los riba nos isla. Pa e rifa special aki a saca no menos cu ocho diferente ganador. A saca na tur cuater diferente nomber cu a gana no menos cu Afl. 500.00 den nan man. Ta trata aki di Imelda Basco, hungador di weganan di mesa, Yvonne Maduro-Kock, hungador di weganan di mesa, Anna Croes, hungador

di slot-machine y Petra Christiaan cu tambe ta un hungador di slot-machine. Despues di a sigui dos ganador mas di Afl. 1.000.00 den persona di Shito V/D Biezen y Joseph Farley, ambos hungadornan di mesa. A saca un solo ganador di Afl. 2.000.00 den persona di Joy van Gellecum cu ta un hungador di slot-machine, mientras cu e gran ganador di Afl. 4.000.00 a resulta den persona di Runoldina Bijlhout cu tambe ta un hungador di slot-machine. Riba e fotonan adhunto por mira algun di e feliz ganadornan na momento di ricibi nan premio den Crystal Casino.

## Awe 20 April e chick dushi y sexy di Santa Cruz ta cumpli su sweet “30”

Yes, yes, ta Jesica Ras ta di fiesta. E ta haya felicitacion di su casa stima Eric Ras, su yiunan Jeric, Jersey y Jedrick y sin lubida su rumannan Lourdes, Sita, Liesje y Sharon y tur su sobrina y sobrinonan y su swa stima Jairo y tambe su cuñanan y demas famia ta manda bisabo cu ta solamente ta un biaha so nos ta yega 30, no dos biaha.....hiep hiep hoeraaaaa....



## Congrats!!

Awe, e mucha dushi di Front Desk Renaissance, Gillian Heyer, ta cumpliendo su 33 año. E ta ricibi felicitacion di parti di tur su famianan na Curaçao, su amigo y amiganan, coleganan di Renaissance y tambe di parti di famia de Cuba, Gillian, Cylentje, Gibi y Lia, kendenan ta desee un pronto recuperacion. Corda cu nos lo pasa awe nochi pa bin come bolo.



## Hiep Hiep Hoera

Ayera ta celebra su 15 año, e princesita di cas, Estefany Meylyn. Pabien, sunchi y braza e ta haya di su mama Jacky, Sandy, Oma Regina y Opa Richard, Equela, Patsy y tur su friendsnan di Mon Plaisir College 2B. Hopi pabien y cu Dios Bendicionabo.



# Nos muchanan a pasa un rato hopi dushi na Renaissance Mall celebrando pasco grandi



STA. CRUZ - Diasabra ultimo tabata un dia special dilanti Taste of Belgium, tur mucha presente a pinta webo hunto cu e payasonan y "Easter Bunny". Tur mucha a haya Popcorn, Blaas y tabata tin e oportunidad pa saca un bunita potret cu e "Easter Bunny". E famia completo di Renaissance Mall tabata tey pa entretene e muchanan mientras cu Mami Y Papi tabata haci nan compranan. Un danki ta bay pa henter e team di Taste of Belgium, Flora Market y e claro tambe e "activities team" di Renaissance.



## Invitacion pa Koyari na e aparicion di Mama Maria

.STA. CRUZ -- Diamars awor, dia 25 di April 2006 lo bay tin e aparicion di La Birgen di Gracia di Aruba na Koyari, tera bendiciona. Manera cu nos sa cu tur luna dia 25 Mama Maria ta aparece pa trece Su mensahenan pa Aruba y pa mundo henter y tambe na tur esnan cu ta bin lo haya e bendicion y e gracionan di Mama Maria. Ya ta bay haci 8 aña caba dia 4 di Oktober e aña aki di e milager na Koyari; laga tur hende bin, esnan enfermo,

esnan cu tin problemanan, esnan cu no ta kere y ta duda, pasobra durante Mama Maria Su presencia, nos tur lo haya Su gracionan y lo bay tin sanacionan, combercionnan, cambio di bida, esnan cu ta haya donnan spiritual y bendicionnan special. E tereno na Koyari ta un lugar masha bunita mes cu Señor Hesus nos Amigo y Salvador a escoge pa nos tur. Tin un pos di awa bendiciona door di Hesus cu tur hende por bin busca y e awa ta

milagroso, pasobra hopi hende a haya sanacion pa medio di e awa aki. Laga nos tin hopi respet pa tur e videntenan rond di mundo, cu Señor Hesus ta escoge pa nan trece e mensahenan di Dios pa mundo henter y laga nos tin respet pa nos vidente aki na Aruba, cu ta Valerie Perez cu durante tur e añanan a cumpli cu tur loke nos Señor Hesus y Mama Maria a pidie. E ta un vidente balente y e ta cla pa yuda tur hende, specialmente tur diabierna

pa 8.30 p.m. y tur diasabra pa 8.00 di anochi, nos vidente ta presente na Koyari. Laga nos tur bin hunto cu nos famianan diamars awor dia 25 di April 2006, unda cu nos ta cumenza pa 7.00 di anochi cu e oracion di Sto. Rosario di misterionan Glorioso y den e misterio aki, Mama Maria ta aparece y nos tur tin e oportunidad pa pidi peticionnan y fabornan na Mama Maria of por scirbi un carta tambe, cu durante Su presencia E lo hiba

boso peticionnan na Su Yiu Hesus. Laga nos duna Mama Maria e honor y e aprecio cu E merece pa Su presencia aki na Aruba y pa tur e milagernan, pa tur e bendicionnan y pa tur e gracionan cu nos tur ta ricibi durante Su presencia den aparicion na Koyari.

E adres di e tereno di aparicion ta Koyari 13-B. Pa mas informacion por jama na tel. 5870048





# Reunion di The Boss Racing ayera nochi na Urataka



STA. CRUZ—Ayer a nochi a tuma lugar un reunion na Urataka Center entre coredornan.

Por a tuma nota di presencia di hopi coredor cu a trece varios punto dilanti cu lo mester tene cuenta cune.

Dragworld di Solo di Pueblo tabata tin su fotografo presente y

ta trece pa boso, lector algun shot di e reunion aki.

Ta lamenta cu no tabata tin mas fotografo presente manera a wordo priminti!


Solo di Pueblo si no ta faya!






# Horoscope


## SOLO DI PUEBLO DI DIA




**Aquario:** 20Jan.-21Feb.  
Cosnan ta birando cayente, y apesar di loke bo scucha, laga bo intuicion guiabo. Bo por y lo logra gana respet, mientras cu bo ta mantene bo mes na bo propio standartenan. Number: 5.




**Piscis:** 21Feb.-20Maart.  
Un persona di bo pasado lo muestra interes. Problemanan encuanto un miembro di famia mas bieuw lo causa algun restriccion di loke bo por y no por haci. Bo actitud responsable lo papia pa su mes, haciendo bo muestra bon. Number: 18.




**Aries:** 21Maart.-19April.  
Seucha loke un famia mas bieuw of un amigo tin di bisabo. Asuntonan emocional encuando muchanan lo surgi. Esaki no ta e dia pa cuminza un argumento of un desacuerdo cu un persona, kende ta sigui su propio rumbo. Number: 23.




**Tauro:** 20April.-20Mei.  
Habri bo portanan pa famia y amigonan. Lo bo ta capaz pa bin cu ideanan di Pasco na ultima ora. Bo tin cu tuma bentaha di un oportunidad pa biaha , hasta si bo ta cera cu cas. Number: 28.




**Geminis:** 21Mei.-20Juni.  
Calma bo mes y no “overreact” of haci di mas. Bo por entretene, socializa of mescla negoshi cu placer, tur, caminda tin resultadonan hopi interesante. Amos por ta un tiki confuso, pero lo surti pa mihor. Number: 31.




**Cancer:** 22Juni.-22Juli.  
Bo mester ta activo y disfruta di mas hopi diferente actividad cu ta posibel awe. Purba algo unico, lo ta necesario den bo relacion. Biaha tin cu wordo considera, te hasta si bo ta simplemente reserva e biahe awo. Number: 49.




**Leo:** 23Juli.-22Aug.  
Haci algo diferente awe. Un bista nobo of cambio den bo apariencia lo surti. Bo por entretene coleganan y haci un impresion palpable cu lo yudazo profesionalmente den aña nobo. Number: 51.




**Virgo:** 23Aug.-22Sept.  
E cambianan cu bo haci rond di bo cas lo ta beneficioso. No laga incertidumbre for di pasado tenebo atras of parabo di haci algo cu bo kier haci. Evita un discusion cu un pareha di pasado. Proteha bo mes y bo famia. Number: 13.




**Libra:** 23Sept.-23Oct.  
Purba di mantene bo mes na bo plannan original. Problemanan cu figuranan autoritario of mientras cu bo ta biahando por wordo spera. Focus riba mucha y eventonan social cu ta orienta rond di famia. No laga ningun hende pone demandanan injusto riba bo. Number: 20.



**Scorpio:** 24Oct.-21Nov.  
Bo por haci cambianan spectacular na cas, cu lo pone un escenario pa e proximo aña. Amigonan lo influenciabo, y famianan por keda confundi cu bo accionnan. Comunicacion habri y directo lo trece resultadonan rapido y mihor. Number: 33.



**Sagittario:** 22Nov.-21Dec.  
Papia cu esun cu bo kier pasa mas tempo cun’e y traha un plan cu lo permitibo haci esey. No hunga rond di figuranan autoritario. Un acercamento creativo di loke bo kier haci den futuro, lo sigurabo exito. Number: 41.



**Capricornio:** 22Dec.-19Jan.  
Emocionnan lo ta dificil pa controla pero lo permitibo pa bo deshaci di pasado pa asina bo continua den un futuro nobo y briyante. Tin curashi y haci un lista di loke bo kier haci di tur e cambianan cu bo tin mester pa aña nobo. Number: 46.

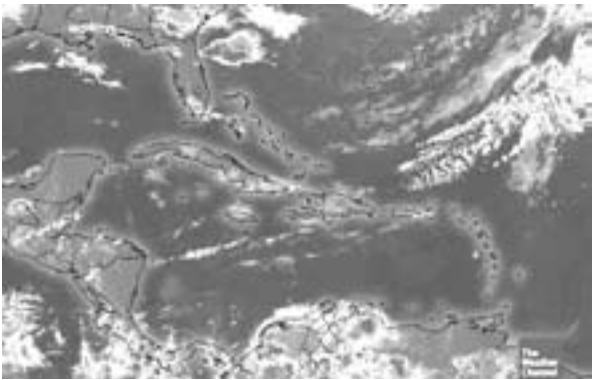


### Loke Tempo ta Mostra

STA. CRUZ – Pa awe mainta lo tin intervalo di nubia y solo. Temperatura ta 32° Celsius y biento lo ta riba un forza sosteni di 31 kilometer pa ora. Posibilidad di awacero ta 20% y maximo humedad ta di 73%.

Pa loke ta trata atardi, lo tin nubia gradualmente esparci. Temperatura ta di 26° Celsius y biento lo ta riba un forza sosteni di 29 kilometer pa ora. Posibilidad di awacero ta di 20% y maximo humedad ta di 83%.

Salida di solo ta di 6’or y 25 di mainta y bahada di solo ta di 6’or y 53 di atardi.



## Salada di Ham y Keshi

- Ingrediente:**
- 1 ons di ham corta na bloki
  - 1 ons di keshi (jonge kaas) corta na bloki
  - 2 wortel (herbi y corta rondo)
  - 1 promenton corta na repi
  - 1 appel berde corta na bloki
  - Algun wijndruif corta na dos
  - 1 bleki maishi chikito
  - Algun cherry cora y un tiki di e stropi
  - 1 bleki pineapple chunks corta na dos y e juice
  - 1 kropsla corta no mucho largo



**Preparacion:**

Den un schaal tji un tiki hundo ta pone e ham, keshi, wortel herbi, promenton, tomati, appel, druif, maishi, cherry, pineapple hunto cu e kropsla. Ta agrega e juice di e bleki pineapple y un poko stropi di e cherrynan. Ora esaki ta cla ta bruha tur cos hunto, drei nan bon y ora ta cla ta pone den frigidaire. Ora ta bay come ta sak’e y sirbie banda di cuminda.

### Patronisa pa:



## Resultado di Sorteonan

CUARCAO	DIARIO	LOTTO CAT.	BIG 4	ZODIAC
1 5908	1 0753	1 4477	1977	4457
2 9886	2 0710	2 2744	<b>SUPER 4</b>	<b>SIGNO</b>
3 9245	3 9790	3 6319	4401	Leo
LOTTO DI DIA				
01 06 14 24 30				
LOTTO GRANDI				
Letter Joker				
STO. DOMINGO				
SOLO Di Pueblo				



**AD PATRES FUNERAL HOME**  
**ACTS 24=15**

At the age of 81 years, our dream sister passed away in the hope of a resurrection.  
For 48 years she faithfully served her Heavenly father Jehovah as his witness.

**Mrs. Leonie Lettuce Douglas-Mc. Koy**  
Better known as "Ms Baby"



Her late Husband: Mr. Ramon Douglas

Date and place of funeral will be announced later.

Address for condolences:  
Isaac Wagemakerstraat 103  
From 7pm – 9 pm

**AD PATRES FUNERAL HOME**

*Gradicimento/Invitacion*

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a muestra nan atencion na ora di fayecimento y durante entierio di nos defunto stima:



**Wilfrido Geerman**  
Miho conoci como: "Fidel"

Gradicimento special ta bay pa: Dr. Chueng y Dr. Anaya, kendenan a haci tur cos posibel pa e la keda cu nos pero papa Dios tabata tin mas mester di dje.

Gradicimento ta bay tambe na staff y personeel di 3de verdieping di Dr. Horacio Oduber Hospital pa nan cuida.

Na su sobrino(a)nan cu a cuida e ultimo dianan. Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa 2 (dos) Santo Sacrificio di misa cu ta tuma lugar:

**Diahuebs 20 April pa 6:30 di atardi na Misa Santa Theresita**  
**Diasabra 22 April pa 7or di anochi na Kapel Emanuel.**

**Despues di e ultimo Misa lo tin un rosario na cas cual adres ta Weg Fontein #137.**

Na number di su rumannan, sobrino(a)nan y demas famia.

**"Señor, mi Dios, cerca Bo mi ta busca mi refugio. "**  
**Ps. 7:1**

A bay sosega den braza di Señor:



**Sra. Maria Leonora Croes-Kelly**

**mihor conoci como: "Nora"**  
★ 7 April 1943 \_ 18 April 2006

Na number di su:

esposo: Bibiano Croes

yiunan:

Carina y Roland Croes-Croes  
Ralph Croes

nieto: Zedrick Croes

rumannan:

Seferino "Toyano" y Eliza Kelly-Kelly  
Petra Catharina y Frank Tromp-Kelly  
Andres Kelly  
Vicente y Elvia Kelly-Werleman  
Thelma y Joaquin "Frank" Dijkhoff-Kelly  
Franklin y Margarita Kelly-Croes  
Pedro "Chencho" y Charlene Kelly-Tromp

ayudante di cas: Dora I. Payares Martinez

suegra y suegro, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Croes, Kelly, Brete, Tromp, Werleman, Dijkhoff, Biesum, Maduro, Flanegin, Anaya, Curiel, Feliciano, Hoevertsz, Jansen, Kunferman, Solognier, Franken, Lee, Henricus, Jacobs, Geerman, Lacle, de Cuba y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entierio cual ta tuma lugar diabierna 21 di April 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: **Shiribana 3-B**  
**(Paradera)**

di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierio nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

**"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza."**  
**Ps. 23:1,2,3**

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



**Ansincion Ridderstap-Henriquez**  
**mihor conoci como: "Sincion" of "Machi "**  
**na edad di 98 aña**

Acto di entierio lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia:  
**Vorststraat 3**  
di 7'or pa 9'or di anochi



**“ Cerca Dios so mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salvacion ta bin ”**

**Ps. 62:1**

A bay sosega den braza di Señor:

**Alexio Maduro**  
Tx 109



Na number di su:

compañera: Simona Franken

mama: Josepha Maduro-Rosel

Mama di su yiunan: Maria Kransen

yiunan:

Miguel J. y Eva Maduro-Croes yyiunan  
Wilma de Cuba-Maduro, yiunan y nietonan  
Miguel A. “Shonle” y famia Maduro y yiu  
Esmeralda Maduro y yiunan  
Sixto y Rona Maduro-Loefstop y yiunan  
Mercedes y Ricky Kock-Maduro y yiunan  
Leoberto y Dorothy Maduro-Salas y yiunan  
Rendy Maduro  
Johnchito Flanegin y famia  
Ronny Flanegin y famia

rumannan:

Tomasa y Julio Angela-Maduro  
Marcelo y Luisa Maduro-Rasmijn  
Raymundo y Maria Maduro-Figaroa  
Maria Luisa y Quidio Garcia-Maduro  
Chibea y Faustino Tromp-Maduro  
Jacintha y Juan Tromp-Maduro  
Mirta Maduro-Franken y yiunan  
Jacintha Semeleer y yiunan

sobrinanan cu a duna un aporte durante su malesa:

Suzy Rincon-Angela y yiunan  
Gina Angela y yiu  
Natalie Wever y famia

demas sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda

amigonan di cas: Ronny Boekhoudt, Bui Geerman

yiunan di su compañera:

Altagracia Franken y yiunan  
Tico Franken y famia

ex-swa y cuñanan, famia: Maduro, Kransen, Franken, Rosel, Jansen, Angela, Garcia, Tromp, de Cuba, Kock, Fingal, Ramos, Croes, Geerman, Carrion, Oduber, Loefstop, Salas, Rasmijn, Figaroa, Semeleer y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual dia lo tuma lugar diahuebs, dia 20 di April, 2006, pa 4'or di atardi, saliendo for di Misa Inmaculada Concepción pa Santana catolico “Pastoor de Vries” na Santa Cruz. E resto mortal di Alexio lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Inmaculada Concepción na Santa Cruz.

Na lugar di flor of krans un donacion pa “Edmund Harms Foundation” lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia:

**Macuarima 67-B**

di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

**Bo por derama lagrima pasobra el'a bay**

**of bo por sonrei pasobra el'a biba**

**Bo por cera bo wowonan y reza pa e por bin bek  
of bo por habri bo wowonan y mira tur locual el'a laga atras  
Bo curazon por ta bashi paso bo no por waak'e mas  
of bo por ta yen di e amor cu boso a yega di comparti  
Bo por bira bo lomba pa mañan y biba solamente pa ayera  
of bo por ta feliz mañan pa motibo di ayera  
Bo por record'e solamente pasobra el'a bay  
Of bo por stima su memoria y lague sigui biba  
Bo por yora, cera bo mente, sintibo bashi y bira bo lomba  
of bo por haci locual E lo desea: sonrei, habri bo wowonan,  
STIMA y sigui p'adilanti!**

**David Harkins-Remember me-1981**

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



**Sra.Vda. Adela Paulita Werleman-Angela**

**Mihor conoci como: Dela \*28-4-1918 + 18-4-2006**

Na number di su:

yiunan:

Raul y Ritzma Werleman y famia  
Efraim y Catarina Werleman y famia  
Angel y Alcira Werleman  
Rica Werleman y famia  
Maria Werleman y famia  
Rudolf y Trina Werleman y famia  
Juani Werleman y famia

yiunan di crianza: Ismael Maduro y Altagracia Simileer

rumannan:

Sra.Vda. Felecita Maduro-Angela y famia  
Emiterio y Ida Angela y famia

suegro: Vdo. Frits Maduro y famia

cuña: Sra.Vda. Marina Angela y famia

omo: Alexio “Mo Lee” y Carmen Angela y famia

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, tataranieto, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Werleman, Angela, Tromp, Maduro, Wever, Koolman, Arciría, Rosel, Croes, Geerman, Rodriguez, Haimé, Paskel, Gomes, van Assen, Noguera, de Cuba, Thiel, Morel, Kock, Mathew, Hasham, Curiel y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conocer y compañeronan di Centro Kibrahacha pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar dia diabierna **21 di April 2006** pa **4'or** di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa Santana Catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or den Misa Inmaculada Concepcion.

Na lugar di flor of krans un donacion pa “Edmund Harms Foundation” lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia:

**Balashi 12-A**

dia **19 di April 2006**, for di 7'or pa 9'or **di anochi**

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

**Na amor di  
amornan,  
Hesus  
Sacramentado,  
oracion di  
Santa Teresa di  
Lisieux**

Sagrario di Altar, e nido di bo amornan mas tierno y regalonan. Amor bo ta pidimi, Dios mio y amor bo ta dunami, bo amor ta amor di cielo y esun dimi, amor mescla di tera y cielo. Esun dibo ta infinito y purisimo; esun dimi imperfecto y limita. Sea ami, Hesus mio, for di awe, tur cos ta Pabo, manera Abo ta p'ami. Cu ami ta stimabo semper, manera e Apostolnan a stimabo y mi boca ta sunchi bo pianan bendito, manera Magdalena converti a sunch'e. Mira y scucha e extravionan di mi curazon arepenti, manera bo a scucha Zaqueo y e Samaritana. Lagami reclina mi cabez den bo pecho sagrado manera bo discipulo stima, San Juan. Mi ta desea di biba cubo, pasobra bo ta bida y amor.

Pa solamente bo amornan, Hesus, mi bon stima, den Bo mi a pone mi bida, mi gloria y porvenir. Y ya cu pa mundo mi ta un flor marchita, mi no tn mas anhelo cu, stimandobo, muri.  
Amen





Ministerio di Labor, Cultura y Deporte

Ta participa fayecimento di

**Sr. Alexio Maduro**

Tata di nos colega Randy Maduro

Minister di Labor, Cultura y Deporte, hunto cu su personal, ta extende palabranan di condolencia na famia di e defunto.

**Cerca Dios so mi alma ta na paz, ta di dje mi salvacion ta bin.**

Na number di su esposa: Carmen Martinez (Hulanda)

Su yiunan:

Vivian (Aruba)  
Giovanny (Hulanda)  
Marlien (Hulanda)  
Marlon (Hulanda)

Su rumannan na Aruba:

Otilia Dania y yiunan  
Norma Dania y yiunan  
Filo y Tica Dania y yiunan  
Dientjie y Nelo Loefstok-Dania

Y demas sobrino y sobrinanan na Aruba, Curaçao y Hulanda ta participa cu inespera a bay sosega den braza di Señor, dia 17 di April, 2006 na Breda, Hulanda, na edad di 62 aña,

**Ronald Erwin Dania**

Cremacion lo tuma lugar na Breda, Hulanda, diabierna, 21 di April, 2006, pa 3'or y mey di atardi. Adres pa condolencia unicamente riba diahuebs, 20 di April, 2006, di 7'or pa 10'or di anochi na Santa Cruz 292 na cas di sra. Otilia Dania.

Alavez nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar diasabra, dia 22 di April, 2006 pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepción na Santa Cruz pa descanso di alma di nos defunto Ronald Erwin Dania.

**AD PATRES FUNERAL HOME**

*"En Dios solamente esta ocallada  
Mi alma de El viene mi salvacion."  
Salmo 62:1*

Cu inmenso tristeza na nos curazon, Nos ta participa fayecimento tragico di:

**Adalgisa Reyes**

**Cariñosamente yama: "Ada"**

**\*18 Julio 1977 +16 Abril 2006**

Na number di su mama: Maria Reyes

Tata: Nalciso Cepulveta

Yiunan: Lina, Pever, Evelijn, Lisvet

Rumanna:

Domingo Reyes y yiunan  
Lucy Erasmus, esposo y yiunan  
Johnny, esposa y yiunan na Rep. Dominicana  
Rihand y compañera Isidra na Rep. Dominicana  
Luis y Juni na New York

Su prima: Reina Eshella na Aruba

Wela: Doña Rosa na Rep. Dominicana

Omonan: Modesto, Busto, Negro, Francisco y Antonio

Tantanen: Loho, Ilma, Maria na Rep. Dominicana

Sobrino y sobrinanan na Aruba y Rep. Dominicana

Primanen:

Herma, Heidy Leon na Aruba

Muñe y famia na Aruba

Comadre:

Yahaira Croes y Negra  
Elisabeth Jacobs y Joaquin Dios

Famianan: Lopez, Martine, Burd, Gomez, Werleman, Croes, Corea, Dabinjua

Amigonan, amiganan, famianan, amistades na Aruba y Rep. Dominicana, mucho hopi pa menciona.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar **Diabierna 21 di April pa 4'or di atardi na Capilla Santa Famia na Pos Chikito y despues saliendo pa santana central na Sabana Basora.**

E restonan mortal di "Adalgisa" lo ta reposa for di 2'or di atardi den Capilla Santa Famia

**Fecha y adres pa condolencia:**

**Diahuebs 20 di April di 7'or pa 9'or di anochi na Ad Patres funeral home na San Nicolas.**



Ta presenta



**NUMBER DI TELEFOON  
CU BO MESTER SA!**

Polis Cental	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919

**\*\*\* ORANJESTAD \*\*\***

Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

**\*\*\* SAN NICOLAS \*\*\***

Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Serimar	584-5080

**\*\*\* BOTICA \*\*\***

4 Centro Medico	584-5794
Aloe	584-4606
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4806
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Pontón	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Tropiaal	583-8560

**\*\*\* FUNERARIAS \*\*\***

Del Pueblo	582-5822
Ad Patres	584-2299
Zepp Wever	582-1612
Mementomori	583-3358

**\*\*\* FUNDACION \*\*\***

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
Fundacion amor pa pohimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	580-9452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161

**NUMBER IMPORTANTE**



# CLASIFICADO

## Computer Les

- \* Word XP
- \* Excel XP
- \* Power Point XP
- \* Internet / E-Mail
- \* Quick Books Pro



**Afl. 100**

Tel. 588-0950  
743-8585

- \* Mainta
- \* Anochi
- \* Diasabra

## Bo persona ta un taxista?

Bo ta desea di gana un bon comision?

Please yama celular:  
5924446

## Ta busca

Un ayudante pa cas cu permiso. Preferibel di dialuna pa diabierna entre 1'or di merdia pa 6'or di atardi y diasabra full dia. Esnan interesa por yama 5685643 despues di 5'or di atardi.

## Ta Busca

Un pareha cu 1 yiu ta busca un apartment di 2 kamber den becindario di Wayaca of Sta. Cruz. Please tuma contanto cu nos na 561-0589.

## TA BENDE

Un grand Cherokee 1996  
Full equipped.  
Cel: 9638182  
Prijs Afls. 9500,-

## Ganga

Ta bende 1 Chevy Metro 2001  
4 porta/ airco/ automatic  
Antes Afl. 8000.00  
Awor: Afl. 5750.00  
7417712  
Probecha!

Pa Chica Pos  
Habri Tuberia y W.C.



10% descuento

Afl. 7,- pa m<sup>3</sup>  
Tel 582-9238 /567-1212

## TA BENDE

**FORD  
MUSTANG  
1999**

automatic V6  
as is Afl 18.000,00  
Cell. 734-4355

## Ta Bende

Pump plus su basket HP  
¾ 200 volt pa Zwempool  
Afls. 350,-

Car Seat Grandi Afls. 95,-  
Stroller plus car seat 3-in-1  
Afls. 145,-  
Tel: 5671711 of 5879113  
despues di 6'or di atardi.

## Ta Bende

Un Mitsubishi Van 11  
pasahero aña 2000  
Pa mas información  
por yama tel: 5922858

## Nos por bende

Buscando benta pa bo cas?  
Nos tin cumprado!  
Yama nos pa un sita:  
5623265  
Nos ta bende pabo.

## Pa Chica Pos y Habri Tuberia



Johnny Dijkhoff  
Cell: 994-1317  
Tel: 586-2633

## Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!  
Habri di dialuna pa diasabra merdia  
Calidad ta importante,  
Calidad ta conta!  
Pidi AWE y haye AYERA.

Sta. Cruz 111-A  
Telefon: 5858448

## Luis Garage

Patras di El Fogon.  
Meiveld Ta saca sla,  
drecha y spuit auto.  
Prijs economico

Tel. 9641721 of  
5880955

## Especial di siman Carmen Esthetic Beauty Salon

Nos ta haci:

- Hairbraid: Afls. 50,-
- Makiyahe permanente: Afls. 100,-
- Corte pa homber: Afls. 20,-
- Corte pa mucha: Afls. 15,-
- Corte pa muher: Afls. 20,-
- Manicure y pedicure: Afls. 45,-
- Massage stress: Afls. 50,-

Santa Cruz 36  
Telefon: 5632019

## Ta Busca

Un cas/app cu 2  
camber cu urgencia  
Plse bel 5610589.

## Ta Bende

Kawasaki ZX 7R  
Pro Stock Bike  
RACE READY  
Prijs Afls. 21.500,-  
Interesado serio  
Yama na: 5616608

## Ta Bende

Un set di Mac-ream size  
17 Universal.  
Tire nobo nobo. Nan ta fit  
diferente auto.  
Na un bon prijs.  
Yama pa mas información  
cel: 5671980

## Bo cabey ta maltrata

### Yega na Carmen Esthetic Beauty Salon

Cu e mihor servicionan di pelukeria.

Corte di cabey pa homber y muhe, massage corporal,  
limpiesa facial, makiyahe permanente.

Orario:

Dialuna pa Diabierna di 8'or di mainta pa 7'or di anochi.  
Diadomingo: 10'or di mainta pa 2'or di atardi.

Adres: Santa Cruz 36.  
Cel: 56332019



Brickel Bay ta busca

**Un General Manager**

Cu minimo 5 aña  
di experiencia.

Por aplica personalmente na  
Excelsior Casino.

## Ta Busca

Un pelukero cu  
experiencia  
Esun cu ta interesa por  
tuma contacto cu cel:  
5632019  
For di 8'or di mainta en  
adelante.

**SOLO DI PUEBLO**

**TIP LINE**

**593-7390**



# CLASIFICADO

Economico 10 florines

## Ta Bende

Teren propiedad  
opp. 2,020 m2 situa  
na Rooi Koochi,  
Savaneta.  
Pa mas informacón  
yama cel: 5930176

## Zoek met Spoed

Een huis of  
app met 2  
slaapkamers  
bel 561-0589

## Ta Bende

Ford Explorer 1998  
full equipped  
4 wheel drive, automatic,  
casett/cd player  
Afl. 17.000,-  
Tel; 564-1064

## Tarot Readings

Pa un cita por fabor  
yama 7469000

Vibracionnan en  
general di AMOR, FE,  
CERTEZA Y FORZA  
DI VOLUNTAD

## Ta Bende

1 Nissan Sentra Ex-  
Saloon cu airco 1996  
Bon condicion pa  
motibo di biahe  
Tel: 5684958

## Special Auto Sales tin na

2 Chevy Metro 2001  
2 Chevrolet Tracker 2001  
1 Mitsubishi Mirage 2001  
1 Chevrolet Cavalier 2001

Tel: 7417712 - 5859500

## For Rent

Tarabana Residence – House, Furnished: 2 Bedr/2  
Bathr; Living & Diningroom, Terrace. Afls. 1950,-  
monthly, incl. alarmsystem, garden and dripsystem  
maintenance. One month's deposit. Not included:  
water and electricity. Cable TV. Tel: 5634497 or  
5681517.

## Clasificado Popular Afl. 10.00 pa 3 dia

**Trece bo clasificado  
prome cu 7 or di anochi na  
oficina di Solo di Pueblo situa  
na Top 95Fm**

**Huur bo apartamento, bende bo  
auto, busca trahador cu  
Solo di Pueblo**

## Bolo Preto

Pa fiesta di ricibimento  
Pa mas informacón yama  
5847301 of 5869151



## TA Ofrece

Bo ta buscando  
un lugar pa haci  
fiesta?  
Dia 20 di Mei,  
2006.  
Yama Cel:  
5681662

## Satelite

Satelite Dish 1.8m + Coolsat  
5000 Satelite Receiver + LNB  
(cu tur canal Mericano) pa Afls.  
1950,- inclusivo instalacion.  
Entrega den aproximadamente 3  
siman. Pa pedido of informacón  
por yama na 5637838 of  
5650135.

## Sunshine Tire

Tire, Tire y mas Tire na Sunshine Tires Sales na  
Tanki Leendert 126.  
Pa tur bo tirenan di segunda mano y di bon calidad,  
directamente for di Europa, ta na Sunshine Tire  
Sales and Service bo mester ta.  
Tire size 12 te cu 18 inch na prijs di famia y cu  
garantia.  
Tanki Leendert 126, p'ariba di rotonda di BMV  
Tel: 5836442

## Wifreht's Bar & Restuarant

Tel: 966-0510/567-7088  
Buena musica, ambiente latino y cuminda  
colombo / peruana.  
Diabierna y Diasabra Happy hour 6-8

## Ta Busca

I.L. Laboratorio Familiar N.V.  
De La Sallestraat 72  
Tel: (297)583 1415  
Un Phlebotomista di nacionalidad Hulandes  
cu 5 aña di experiencia.  
Interesadonan por tuma contact cu nos.

**SOLO DI PUEBLO  
TIP LINE  
593-7390**



**Let's Go to GRAMMYS**  
**Bin canta, goza y pasa pret abo cu nos!!!**  
Na Oranjestad patras di La Linda di Mucha Tel: 592-7332 / 5610790  
[www.grammysaruba.com](http://www.grammysaruba.com)



# Richard y Judith Lacoss honra na Renaissance Ocean Suites

STA. CRUZ -- Recientemente a wordo honra como Embahador di bon boluntad pa e isla di Aruba Richard & Judith Lacoss cu ta biniendo Aruba pa mas di 20 aña consecutivamente. Sr. Richard ta comenta cu nan a haya Aruba hopi limpi y tambe cu e hendenan a keda cu un mente positivo.

Sr. Ricardo Croes di Aruba Tourism Authority a haci entrega di e certificado aki y alabez felicitanan pa nan lealtad demostra pa e Isla.

Riba e potret por aprecia Sr. Croes y Mandy di ATA hunto cu e parehanan honra y tambe Gregory di Renaissance.



## Hendenan importante honra na Divi Village

STA. CRUZ -- Recientemente a wordo honra como Embahador di bon boluntad pa e isla di Aruba e siguiente personanan cu ta biniendo Aruba pa mas di 20 aña consecutivamente: Phillip Cimmino y Kathleen Kohut, Kevin Murray y tambe George y Jeannette Roderigue .Sr. Philip ta comenta cu nan a haya Aruba hopi limpi y tambe cu e hendenan a keda cu un mente positivo.

Sr. Ricardo Croes di Aruba Tourism Authority a haci entrega di e certificado aki y alabez felicitanan pa nan lealtad demostra pa e isla.

Riba e potret por aprecia Sr. Croes di ATA hunto cu e parehanan honra na Divi Village.



## Howard y Beverly honra na Marriott Ocean Club

STA. CRUZ -- Recientemente a wordo honra como Embahador di bon boluntad pa e isla di Aruba Howard & Beverly Yasbin cu ta biniendo Aruba pa mas di 20 aña consecutivamente. Sr. Howard ta comenta cu nan a haya Aruba hopi limpi y tambe cu e hendenan a keda cu un mente positivo.

Sr. Ricardo Croes di Aruba Tourism Authority a haci entrega di e certificado aki y alabez felicitanan pa nan lealtad demostra pa e Isla.

Riba e potret por aprecia Sr. Croes di ATA hunto cu e parehanan honra y tambe personal di Marriott.





# Mas di "Concierto Royal"

